

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 100 (1982)
Heft: 220

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 220 – 3041

Bern, Mittwoch, 22. September 1982
 Berne, mercredi, 22 septembre 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 220 – 22. 9. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 316841-316886

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (littres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et à quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(33761)

Gemeinschuldnerin: **Gerex AG**, Münsterhof 11, Zürich 1.

Datum der Konkursöffnung: 3. August 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 26. September 1982.

Alle Grossistenerklärungen Nr. 922.883 werden widerrufen.

8022 Zürich, den 3. September 1982

Konkursamt Zürich (Altstadt)
 Postfach, 8022 Zürich
 U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(3686)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: **Schiesser AG**, mit Sitz in Zürich, Schaffhauserstrasse 316, 8050 Zürich 11. Zweck der Firma: Entwicklung und Verkauf (Export) von Spezialmaschinen für die Gummiindustrie, Forschung, Beratung und Patentauswertung auf dem Gebiete der Gummiindustrie usw.

Datum der Konkursöffnung: 15. September 1982.

Die Publikation über die Art des Verfahrens, die Eingabefrist usw. erfolgt später.

8050 Zürich, den 17. September 1982

Konkursamt Oerlikon-Zürich:
 R. Wälti, Notar-Stellvertreter
 Postfach 8833, Telefon 01 311 31 20

Kt. Zürich

(33411)

Gemeinschuldner: **Jud Werner**, geb. 1942, kaufmännischer Angestellter, von Schänis SG. Im Zentrum 11, 8604 Volketswil. Inhaber der Einzelfirma W. Jud, Weinhandlung, Pfarrain 1, 8604 Volketswil.

Eigentümer des folgenden Grundstückes:
 In der Gemeinde Volketswil; GR 2046; Stockwerkeigentum: 147/10 000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 3590, mit Sonderrecht an 5½-Zimmer-Wohnung im 8. Stock, Im Zentrum 11 (samt Miteigentumsanteil an UN-Garage), Stockwerkeanteil Nr. 38.
 Datum der Konkursöffnung: 5. August 1982.

Eingabefrist: bis 1. Oktober 1982, für Dienstbarkeiten bis 21. September 1982.

8600 Dübendorf, den 26. August 1982

Konkursamt Dübendorf
 Bettlistrasse 28, Postfach
 8600 Dübendorf 2

Kt. Zürich

(36692)

Gemeinschuldner: **Sunke Helmut Josef**, geb. 1937, Staatsangehöriger der BRD, wohnhaft Dorfstrasse 68, 8126 Zumikon, Eigentümer der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Elcap, Helmut Sunke, mit Sitz in Zollikon, am Brunnenbächli 2, Zollikerberg, nun Forchstrasse 446, in Zollikon (Ingenieurbüro für die Entwicklung von EDV-Peripherie-Geräten).

Datum der Konkursöffnung: 20. August 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 12. Oktober 1982.

Die Konkursverwaltung beabsichtigt, die vorhandenen Laboreinrichtungen (elektronische Geräte) baldmöglichst freihändig zu verkaufen. Gläubiger und Dritte werden aufgefordert, bis zum 12. Oktober 1982 beim Konkursamt schriftliche Kaufofferten einzureichen.

Die Grossistenerklärung Nr. 881 298 wird widerrufen.

8700 Küssnacht, den 16. September 1982

Konkursamt Küssnacht:
 H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(36001)

Gemeinschuldner: **Weber Peter**, 1945, von Menziken AG, Industrie- und Werbefotograf, wohnhaft in 8487 Zell, Müliwiesen 37, Inhaber der Einzelfirma «Atelier für Industrie- und Werbefotografie, Peter Weber, dipl. Fotograf», mit Sitz in 8488 Turbenthal, Tössstr. 147.

Datum der Konkursöffnung: 10. August 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 22. September 1982, 14 Uhr, im Landgasthof-Hotel Bären, Tössstrasse 163, 8488 Turbenthal.
 Eingabefrist: bis 17. Oktober 1982.

8488 Turbenthal, den 13. September 1982

Konkursamt Turbenthal

Kt. Bern

(3670)

Gemeinschuldnerin: **Ausgeschlagene Verlassenschaft Lüthi Marguerite Martha**, 29. September 1918, von Gais AR, gewesene Wirtin im Restaurant «Zunftstube Pfister», Untergasse 4, Biel, verstorben am 24. November 1981.

Datum der Konkursöffnung: 24. August 1982.

Ordentliches Verfahren.

Eingabefrist: 2. Oktober 1982 (Art. 234 SchKG).

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 28. September 1982, um 14 Uhr, im Gantlokal des Amthauses Biel, Spitalstrasse 14 (Nordenring).

Die Konkursverwaltung schlägt den Gläubigern eine sofortige Realisierung der Aktiven vor. Von denjenigen Gläubigern, welche an der ersten Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 28. September 1982, 12 Uhr, beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung, stückweise oder en bloc, ermächtigen. Stillschweigen wird als Zustimmung ausgelegt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet.

2500 Biel, den 16. September 1982

Konkursamt Biel:
 R. Bregnard

Kt. Bern

(35921)

Gemeinschuldnerin: **Hans Bieri AG**, Holzbrikettierung, 3293 Dotzigen, Schulniederstrasse 9.

Eigentümerin der Liegenschaft Dotzigen GbBl. Nr. 617.

Datum der Konkursöffnung: 6. September 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 6. Oktober 1982.

Die Grossistenerklärung Nr. 254 887 wird widerrufen.

3294 Büren an der Aare, den 13. September 1982

Der Konkursbeamte:
 H. Messer

Ct. de Berne

(3494)

Failli: Feuz Daniel-Emile, 1950, de Lauterbrunnen, atelier mécanique, route des Genevez 4, Les Reussilles; domicile: rue Virgile Rossel, 2720 Tramelan.

Propriétaire des immeubles suivants: commune de Tramelan

Feuillelet no	Situation et nature	Contenance a m ²	Valeur officielle Fr.
1446	«Les Reussilles» habitation-atelier-garage no 4, chalet no 4B, assise, aisance	9 70	261 400.-
2265	«Rue Virgile Rossel» habitation-garage no 4, assise, aisance	1 55	118 100.-

Date de l'ouverture de la faillite: 25 juin 1982 (art. 171 LP).

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 1er octobre 1982; pour l'indication des servitudes: 1er octobre 1982.

Les productions, ainsi que toute correspondance sont à adresser à: Office des faillites de Bienne, rue du Rüschi 16, 2501 Bienne.

L'administration de la faillite propose aux créanciers de l'autoriser à réaliser, à bref délai, de gré à gré ou par voie des enchères publiques tout l'actif dépendant de la faillite. Si la majorité des créanciers ne s'y est pas opposée par écrit d'ici au 1er octobre 1982, cette proposition sera considérée comme valable pour l'ensemble des créanciers. Les créanciers ou autres intéressés peuvent déposer une offre pour l'achat des biens, dans le même délai, à l'office des faillites de Bienne. Les revendications et autres biens appartenant à des tiers sont à faire valoir jusqu'au 1er octobre 1982 au plus tard, à l'appui des pièces justificatives.

2608 Courtelary, le 7 septembre 1982

Office des faillites de Courtelary
Le préposé e. o.: R. Bregnard

Ct. de Vaud

(3672)

Production des servitudes

Failli: Nater-Ritschard Bernard, télé-service Villars, domicilié: Chalet Les Mouzets, 1885 Chesières.

Propriétaire d'immeuble dans la commune d'Ollon.

Délai pour l'indication des servitudes: 5 octobre 1982.

1860 Aigle, le 9 septembre 1982

Office des faillites d'Aigle:
F. Bigler, préposé

Ct. du Valais

(3671)

Faillie: S.I. Cité Aldrin Sierre SA.

Date du prononcé: 9 août 1982.

Liquidation sommaire.

Délai pour les productions: 20 jours.

3960 Sierre, le 15 septembre 1982

Office des faillites de Sierre:
Jos. Lamon, préposé

Ct. de Neuchâtel

(3601)

Failli: Chapuis Claude, carrossier, adresse commerciale route de la Neuveville 4, Le Landeron, adresse privée, chemin du Lac 50, Le Landeron.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 août 1982.

Première assemblée des créanciers: Vendredi 24 septembre 1982, à 14 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Conseil Général, 1er étage.

Délai pour les productions: lundi 18 octobre 1982, inclusivement.

2001 Neuchâtel, le 18 septembre 1982

Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Suspension de la liquidation

(I.P. 230)

Ct. de Vaud

(3673)

La faillite ouverte le 28 juillet 1982 contre Stueki Arthur, boucher, précédemment à 1148 L'Isle, puis parti avenue de Morges 177, Lausanne, actuellement domicilié chemin des Ecureuils, 1680 Romont FR, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 9 septembre 1982 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 2 octobre 1982 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, la faillite sera clôturée.

1304 Cossonay, le 15 septembre 1982

Le préposé aux faillites:
G. Wagnière

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(3675)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Russo Giovanni, geb. 21. September 1949, italienischer Staatsangehöriger, Wehntalerstrasse 213, 8057 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. September 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt Unterstrass-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8042 Zürich, den 16. September 1982

Konkursamt Unterstrass-Zürich:
H. Hugentobler, Notar

Kt. Appenzell A.Rh.

(3676)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Reginato-Juen Mario, geb. 18. April 1951, von Steckborn TG, wohnhaft Hauptstrasse 116, 9052 Niederteufen.

Auflage- und Einsprachefrist: 22. September bis 2. Oktober 1982.

9427 Wolfhalden, den 15. September 1982 Konkursamt Mittelland

Ct. de Neuchâtel

(3674)

Failli: Vuillet Jean-Pierre, représentant, à St-Sulpice.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2112 Môtiers, le 22 septembre 1982

Office des faillites du Val-de-Travers
Le préposé: J. J. Blanc

Ct. de Genève

(3667)

Sont déposés dès ce jour:

- L'état de collocation.
- L'état des revendications.
- L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

- Intenter action contre l'état de collocation.
- Demander la cession des droits pour contester une revendication.
- Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:

G & F Parenting SA, toutes études dans le domaine commercial et financier; financement d'investissement, de biens d'équipement, ainsi que location desdits biens, acquisition et vente de licences et de brevets. Achat et vente de véhicules neufs et d'occasion, ayant son siège avenue du Mail 5, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)

Zufferey Christian, 25 septembre 1955, VS, cuisinier, domicilié rue des Marbriers 1, à Genève, exploitant précédemment un café-bar à l'enseigne «Café des Moulins», sis rue de la Murraz 23, à Sierre VS. (Réf. nos 1 et 3)

1200 Genève, le 22 septembre 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(3668)

Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

- L'état de collocation.
- L'état des revendications.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

- Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
- Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s) sinon chaque modification sera acceptée.

Faillie: Sopodel SA, entreprise générale d'électricité; gestion d'entreprise et de personnel; achat, vente, courtage, importation et exportation de tous produits et marchandises; prise, gestion et administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières, ayant son siège chemin de l'Auberge 4, à Onex GE. (Réf. nos 1 et 2)

1200 Genève, le 22 septembre 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich

(3687)

Das Konkursverfahren über die Marimex AG, mit Sitz in Uster, Schweizerstrasse 24, 8610 Uster ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 8. September 1982 als geschlossen erklärt worden.

8610 Uster, den 17. September 1982

Konkursamt Uster:
M. Pfister, Notar-Stellvertreter

Ct. de Fribourg

(3691)

Failli: Schwertfeger Bruno, peintre en bâtiments, précédemment à Cheyres, actuellement domicilié à Bienne, Mattenstrasse 14.

Date de la clôture: 15 septembre 1982.

Les déclarations de grossiste émises par le failli sous numéro 835 152 sont révoquées par la présente publication.

1700 Fribourg, le 20 septembre 1982

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Landschaft

(3692)

Das Konkursverfahren über Fiechter-Meier Werner, geb. 1926, Malermeister, gew. Inhaber des Malergeschäftes W. Fiechter, vorm. Alfred Kübler, Binningerstrasse 11, Basel, wohnhaft Hauptstrasse 28, 4102 Binningen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 3. September 1982 als geschlossen erklärt worden.

4102 Binningen, den 22. September 1982

Konkursamt Binningen

Kt. Appenzell A.Rh.

(3677)

Das Konkursverfahren über das Vermögen des Gubler-Plangger Erich, geb. 17. Mai 1939, von Zerikon TG, wohnhaft Rotenwies 1259, 9056 Gais AR, wurde mit Verfügung vom 10. September 1982 vom zuständigen Kantonsgerichtspräsidenten, 3. Abteilung, von Appenzell A.Rh., als geschlossen erklärt.

9427 Wolfhalden, den 16. September 1982 Konkursamt Mittelland

Ct. de Vaud

(3678)

Par prononcé rendu le 12 septembre 1982, le président du Tribunal du district d'Yverdon, a ordonné la clôture de la faillite de Stefanoni Joseph, 1930, originaire d'Italie, restaurateur, domicilié quai de la Thièle 12, à 1400 Yverdon-les-Bains, ouverte le 11 mars 1981.

1400 Yverdon-les-Bains, le 15 septembre 1982

Office des faillites d'Yverdon-les-Bains:
Chautems, substitut

Ct. de Genève

(3681)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 20 septembre 1982.

Faillies:

Christian Décor S.A., achat, vente et mise en œuvre de tous articles de décoration, conception et réalisation d'aménagements d'intérieurs; achat, vente et mise en œuvre de tous produits du bâtiment concernant particulièrement le second œuvre, ayant son siège avenue de Champele 22, à Genève, avec arcade sise rue de Vermont 4, à Genève.

Société de Produits Naturels Natura S.A., production, achat, transformation, vente, représentation et commerce de tous produits naturels, notamment produits apicoles, plantes, essences, herbes, racines et algues, ainsi que toutes compositions à base de produits naturels; réalisation et commerce de tous appareils et installations de matériel en vue de favoriser la diffusion de produits naturels, ayant son siège route des Acacias 54bis, à Carouge GE.

Balague Marla, 23 juillet 1957, Espagne, assistante dentaire domiciliée rue du Collège 7, à Carouge GE, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «La Chaumette», sis rue Micheli-du-Crest 25, à Genève.
La faillite a été déclarée excusable.

Flury Yolande née Berny, 12 mai 1949, ZH, secrétaire domiciliée chemin des Semailles 44, au Grand-Lancy GE, exploitant un commerce d'appareils de télévision, de radio, de chaînes Hi-Fi et de matériel électronique avec atelier de réparations à l'enseigne «Télévision Technique», sis chemin des Semailles 42, au Grand-Lancy GE.
La faillite a été déclarée excusable.

1200 Genève, le 22 septembre 1982

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (3679)

La liquidation de la faillite de Erismann Rudi, Garage de la Gare, Courtételle, domicilié à Bassecourt, Liberté 7, a été clôturée par ordonnance du président II du Tribunal, rendue le 13 septembre 1982.

2800 Delémont, le 22 septembre 1982

Office des faillites de Delémont
Le préposé: J.-L. Chappuis

Ct. du Jura (3680)

La liquidation de la succession répudiée de feu Grillon Renée née Berberer en son vivant exploitant la fabrique de cadrans métal «Julien Grillon», à Delémont, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 10 septembre 1982.

2800 Delémont, le 22 septembre 1982

Office des faillites de Delémont
Le préposé: J.-L. Chappuis

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Ct. de Neuchâtel (34471)

Enchères publiques d'une magnifique villa en construction au Landeron
Le mercredi 13 octobre 1982, à 15 h., au Landeron, aula du Centre administratif, l'office des faillites de Neuchâtel, procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble ci-dessous désigné, dépendant de la masse en faillite de la société Mayelode S.A., ayant son siège à Neuchâtel, à savoir:

Cadastre du Landeron

Article 7100: Les Novalis, places-jardins de 6140 m²

Bâtiment non cadastré en construction, de 270 m² et de 1973 m² S.I.A. Cette villa jouit d'une situation magnifique en bordure du Lac de Bièvre, à l'entrée ouest de La Neuveville, dont le centre est accessible en 5 minutes environ à pied.

Le bâtiment, dont les travaux ont été arrêtés en 1980, est dans l'état suivant: le gros-œuvre est terminé, la charpente, la couverture et la ferronnerie également, sauf quelques détails.

Description du bâtiment: villa de 6 pièces + piscine, 4 chambres, 1 séjour, 1 coin à manger avec cuisine, 1 local piscine, 1 garage pour 4 voitures, etc. Sous-sol: caves, salle de jeux, etc.

Estimation de l'expert (1982):

Terrain + bâtiment en son état fr. 1 533 500.-

Pour une désignation plus complète de l'immeuble, on se réfère au registre foncier de Neuchâtel, dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office soussigné dès le 27 septembre 1982.

La vente sera définitive et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérissur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés d'un extrait du registre de commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Le bâtiment pourra être visité le mercredi 6 octobre 1982, de 14 h. à 15 h., rendez-vous des intéressés devant l'Hostellerie J.-J. Rousseau, à La Neuveville, à 14 h. précise.

Renseignements: Office des faillites de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13, tél. 038 22 32 41.

2001 Neuchâtel, le 8 septembre 1982

Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Zürich (3693)

Schuldnerin: Günthard Tennis AG, Hätzelswil 12/10, 8602 Wangen-Brüttisellen.

Vertreterin: Frau Rechtsanwältin lic. iur. Doris Slongo, Waldmannstrasse 4, 8004 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Uster: 8. September 1982.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit dem 8. Januar 1983.

Sachwalter: Rechtsanwalt lic. iur. Christof Peter, Postfach 245, Zürichstrasse 1, 8610 Uster.

Eingabefrist für Forderungen: 20 Tage ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (massgebend ist der Stempel einer schweizerischen Poststelle), d. h. bis und mit dem 12. Oktober 1982.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 8. September 1982, allfällige Zinsforderungen separat aufgerechnet, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Der Schuldner strebt einen Liquidationsvergleich an. An der Gläubigerversammlung sind auch die Liquidationsorgane zu wählen.

Gläubigerversammlung: Datum und Ort der Gläubigerversammlung werden durch Publikation in den selben Publikationsorganen und durch Brief an sämtliche dannzumal bekannten Gläubiger später bekanntgegeben.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

8610 Uster, den 20. September 1982

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Rechtsanwalt lic. iur. Christof Peter
Zürichstrasse 1, 8610 Uster

Kt. Zug (3688)

Im Nachlassverfahren Budgie SA, Grabenackerstrasse 48, 6312 Steinhäusern, findet die Gläubigerversammlung am Freitag, den 8. Oktober 1982, 15 Uhr, im Restaurant Hirschen, in Zug, statt.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

6300 Zug, den 16. September 1982

Der Sachwalter:
RA lic. iur. Urs Hausheer
Unter Altstadt 3, 6300 Zug

Kt. Thurgau (3694)

Schuldner: Betschart Alfred, Bahnhofstrasse 80, 8360 Eschlikon.
Dem vorgenannten Schuldner ist durch das Bezirksgericht Münchenwilen eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Datum der Stundungsbewilligung: 7. September 1982.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 7. Januar 1983.

Sachwalter: Theodor Maurer, c/o Th. Maurer Treuhand AG, Siewertstrasse 25, 8050 Zürich.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 7. September 1982, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. September 1982, d. h. bis zum 12. Oktober 1982, schriftlich anzumelden.

Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Ort und Zeit werden später bekanntgegeben.

Da der Schuldner beabsichtigt, einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorzuschlagen, sind an dieser Gläubigerversammlung auch die Liquidationsorgane zu bestellen.

8050 Zürich, den 20. September 1982

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Theodor Maurer
c/o Th. Maurer Treuhand AG
Siewertstrasse 25, 8050 Zürich

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (3682)

Il pretore del distretto di Riviera avverte che con decreto 16 settembre 1982 ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla ditta Dindo Urbano S.A., cave di granito e marmi. Cresciano, e ha nominato quale commissario del concordato il signor lic. rer. pol. Fausto Bottoli, c/o Fideconto S.A., via Canc. Molo 11, Bellinzona.

6710 Biasca, il 16 settembre 1982

Il pretore:
avv. O. Laini

Ct. Ticino (3689)

Debitrice: Dindo Urbano S.A., Cresciano.

Decreto di moratoria: 16 settembre 1982.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: lic. rer. pol. Fausto Bottoli, c/o Fideconto SA, via Canc. Molo 11, 6500 Bellinzona.

Termine per la notifica dei crediti: i creditori sono invitati a notificare al commissario del concordato i loro crediti, suffragati dai documenti giustificativi, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione con la comminatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato. I crediti devono essere insinuati in capitale, interessi e spese valuta 16 settembre 1982.

Adunanza dei creditori: mercoledì 22 dicembre 1982, alle ore 14.15, presso la pretura di Riviera (aula delle udienze).

Esame degli atti: a contare da venerdì 10 dicembre 1982, presso lo studio del commissario Fausto Bottoli, via Canc. Molo 11, 6500 Bellinzona.

6500 Bellinzona, il 17 settembre 1982

Il commissario del concordato:
F. Bottoli

Révocation du sursis concordataire

(LP 298, 309)

Rivocazione della moratoria

(LEF 298, 309)

Ct. Ticino (3695)

Con decreto 16 settembre 1982 il pretore di Bellinzona ha revocato la moratoria a scopo di concordato concessa il 18 giugno 1982 alla Mafer SA in liquidazione, Preonzo.

Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione ogni creditore della società può chiederla alla pretura che sia pronunciato il fallimento (art. 309 LEF).

6500 Bellinzona, il 16 settembre 1982

Il pretore:
Avv. Dott. Mauro Dell'Ambrogio

Ct. du Jura (3683)

Debitrice: Confection d'articles textiles Y. Theubet, à Porrentruy.

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy informe tous les intéressés qu'en date du 30 août/1er septembre 1982, Confection d'articles textiles Y. Theubet, à Porrentruy, a déclaré renoncer au concordat par abandon d'actif qu'elle entendait proposer à ses créanciers. En conséquence, le sursis concordataire accordé le 19 février 1982 est révoqué; la faillite a été prononcée par jugement du 1er septembre 1982.

2900 Porrentruy, le 16 septembre 1982

Le président du Tribunal II:
P. Theurillat

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Delibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern (3684)

Schuldnerin: Biregg Verlag AG, Bireggstrasse 13, 6003 Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 28. September 1982, 14.30 Uhr, Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern, Büro Nr. 27.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung vorzubringen.

6000 Luzern, den 16. September 1982

Amtsgerichtspräsident III Luzern-Stadt:
Giezendanner

Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 316d)

Ct. Ticino (3685)

La pretura di Lugano-Distretto rende noto che con suo decreto 10 settembre 1982 ha omologato il concordato con abbandono di attivo proposto ai propri creditori dal signor Ing. Warsitz Erich, Barbengo. La delegazione dei creditori è nominata nelle persone dei signori

- avv. Riccardo Brivio, Lugano
- signor Flavio Riva, Montagnola
- signor Antonio Scala, Barbengo

ed a liquidatore è designato il commissario del concordato signor lic. oec. publ. Niccolò Lucchini, via Pretorio 7, Lugano.

6900 Lugano, il 10 settembre 1982

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Solothurn (3690)

In der Nachlass-Sache des Stauffer-Tarman Rolf, Schreinermontage, Gassacker, 4616 Kappel, ist die Hauptverhandlung vor Amtsgericht Olten-Gösgen angesetzt auf Dienstag, 12. Oktober 1982, vormittags 11.30 Uhr, in Olten, Gerichtsgebäude, Römerstrasse 2, 1. Stock.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, dem Gericht allfällige Einwendungen gegen eine Nachlass-Stundung schriftlich oder mündlich an der Hauptverhandlung vorzutragen.

4600 Olten, den 16. September 1982

Der Amtsgerichtspräsident

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

13. September 1982

USW Zürich AG, in Zürich 1, Münstergasse 31, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 9. 1982. Zweck: Engros- und Detailhandel mit sowie Gestaltung, Herstellung und Verarbeitung von Textilien und Bekleidungsgegenständen; sie kann Grundstücke erwerben, verwalten oder veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Bernard Knöbl, von Moudon, in Pully, Präsident, und Robert-Louis Georges, von Ste-Croix, in Lausanne, Delegierter.

13. September 1982

Meier + Stebler Video AG, in Dürnten, Hauptstrasse 9, Tannrütli, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 8. 1982. Zweck: Handel mit Geräten der Unterhaltungselektronik, insbesondere im Bereich der Videoaufnahme- und -Wiedergabetechnik. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Robert Meier, von Zürich und Unterschlatt, in Dürnten, Präsident; Hannelore Biele-Stebler, von Selzach, in Dürnten, und Hanspeter Stebler, von und in Nunningen.

13. September 1982

Pan Transit AG, in Zürich 9, Freilagerstrasse 47, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 9. 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Transithandel. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Peter Duft, von Kaltbrunn, in Zürich, Präsident; Ernst Ballmer, von Lausen, in Birmensdorf, und Dr. René D. Pedretti, von Zürich und Chironico, in Zürich.

13. September 1982

Aulag AG, in Zürich 6, Germaniastrasse 55, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 8. 1982. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Maschinen und Gütern aller Art, sowie Halbfabrikaten auf diesem Gebiet; kann auch Immobilien erwerben und veräußern und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 9 Mitglieder. Ihm gehören an: Max Schuler, von und in Zürich, Präsident; Herbert Tanbour, österreichischer Staatsangehöriger, in Augsburg (D), beide mit Einzelunterschrift, sowie Andreas Roffler, von Grusch, in Opfikon, letzterer ohne Zeichnungsbefugnis.

13. September 1982

Eldak (Schweiz) AG, in Stäfa, Betrieb von Computer-Dienstleistungszentren usw. (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1982, S. 1209). Statuten am 31. 8. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: Eldako (Schweiz) AG.

13. September 1982

Metaco AG, in Zürich 11, Konstruktions, Herstellung und Verkauf von Industrieausrüstungen aller Art, usw. (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 653). Die Generalversammlung vom 2. 9. 1982 hat die Statuten geändert. Die 500 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich.

13. September 1982

Anker-Treuhand AG, bisher in Mönchaltorf (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2442). Statuten am 26. 8. 1982 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 214, Zürich 8.

13. September 1982

Kompass Holding AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1250). Statuten am 30. 6. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 5000 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 2 500 000, zerfallend in 20 000 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 1000 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

13. September 1982

Cosmiessa AG, in Zürich 6, Fabrikation und Vertrieb von und Handel mit Kosmetika und verwandten Artikeln usw. (SHAB Nr. 144 vom 14. 6. 1970, S. 1450). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. 8. 1982 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Cosmiessa AG in Liquidation durchgeführt. Max Ringger, nun in Thalwil wohnhaft, bleibt einziges Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift sowie die Unterschrift von Dr. Hans Röder sind erloschen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Küssnacht ZH.

13. September 1982

Rausser & Cie SA, in Zürich 8, Handel mit Maschinen und Maschinenbestandteilen aller Art usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2402). Statuten am 14. 4. und 2. 9. 1982 geändert. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen jetzt im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Albert Hollinger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Madlen Ricklin, von Zürich und St. Gallenkappel, in Zürich.

13. September 1982

IMR AG Institut für Marktforschung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982, S. 2345). Statuten am 1. 9. 1982 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

13. September 1982

Madro-Hobby AG, in Winterthur I, Handel mit Hobby- und Bastelartikeln usw. (SHAB Nr. 203 vom 2. 9. 1982, S. 2845). Neu hat Einzelprokura: Edith Lüthi-von Känel, von und in Winterthur.

13. September 1982

Interbusiness Ribbons AG, in Zürich 11, Handel mit Textil- und Plastikfarbbändern (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1980, S. 2886). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Erwin Walther, von Oberdiessbach, in Urdorf.

13. September 1982

Compus Trading AG, in Zürich 3, Waren aller Art (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982, S. 2346). Neues Geschäftsdomizil: Manessestrasse 10, Zürich 4.

13. September 1982

Givaudan Dübendorf AG, in Dübendorf, Aromen und Geschmacksstoffe usw. (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982, S. 2345). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Felix Wiggli, von Seewen, in Neftenbach.

13. September 1982

Kamiba AG, in Wädenswil, Bauarbeiten (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1980, S. 2358). Neues Geschäftsdomizil: Schönbergstrasse 116.

13. September 1982

F. Wenger, Werkzeug-Verkauf und Schärfelei, in Dübendorf (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1964, S. 3409). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma F. Wenger, Werkzeug-Verkauf und Schärfelei, Inhaber Herbert Erhardt, in Amlikon, erloschen.

13. September 1982

Tecano-Constructors Société Anonyme, bisher in Les Collons, Gemeinde Vex, Übernahme, Ausführung und Vergabe von Aufträgen, Planung, Projektierung usw. von Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1981, S. 2426). Statuten, ursprünglich vom 21. 6. 1978 datiert, letztmals am 16. 7. 1981 geändert, am 27. 8. 1982 erneut geändert. Die Firma lautet neu: Impartia Treuhand- und Wirtschaftsprüfungsgesellschaft. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Tödistrasse 23, Zürich 2, c/o Dr. F. Casutt. Neuer Zweck: Ausführung von Revisionen, Buchprüfungen, Expertisen, Abschluss- und Steuerberatung, Vermögensberatung sowie Erbringung aller im Bereiche der Wirtschaftsprüfung vorkommenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften sowie dingliche oder obligatorische Rechte an Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, nun voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Friedrich Casutt, von Schwanden GL und St. Martin, in Zürich wohnhaft.

13. September 1982

Ameq AG, in Wangen-Brüttisellen, Hegnauerstrasse 55, Wangen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 9. 1982. Zweck: Fertigung, Handel und Beratung auf den Gebieten Analysetechnik, Mess- und Regeltechnik, Engineering und Computertechnik; kann auch Grundstücke kaufen und verkaufen und sich an ähnlichen oder gleichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Detlef Gonschor, von Zürich, in Dübendorf. Ferner führt Einzelunterschrift: Ernst Grabner, österreichischer Staatsangehöriger, in Neuenhof.

Bern - Berne - Berna

Büro Biel

13. September 1982

RC-Cosmetic SA, in Biel, Herstellung von, Handel mit, Import und Export von Produkten und Präparaten im Bereich der Kosmetik, Parfümerie und Pharmazie (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1977, S. 3603). Thedy Locher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Kägi, von Winterthur und Commiswald, in Wiesendangen.

13. September 1982

Siegfried Tomys Treuhand, in Biel. Inhaber der Firma ist Siegfried Tomys, deutscher Staatsangehöriger, in Biel. Übernahme von allen Mandaten, die in den Aufgabenbereich eines Treuhandbüros fallen, wie Erstellen von Buchhaltungen, Übernahme von Kontrollstellmandaten, Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen, EDV-Beratungen, Sekretariatsarbeiten sowie Erstellen von Steuererklärungen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Marguerite Tomys, von Frutigen, in Biel. Bubenbergstrasse 54.

Bureau de Moutier

10 septembre 1982

Isabelle Guillet, à Grandval, exploitation de l'hôtel-restaurant «Chapeau Noir» (FOSC du 8. 12. 1980, n° 288, p. 3987). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 septembre 1982

Sabine Hoffmeyer, à Moutier. Le chef de la maison est Sabine Hoffmeyer, de Bassecour, à Moutier. Exploitation du café-bar «Le Colibri». Rue Centrale 13.

10 septembre 1982

Hermann Müller, à Sornetan. Le chef de la maison est Hermann Müller, de Mosnang, à Sornetan. Exploitation de l'hôtel-restaurant «En l'An 1851».

10 septembre 1982

Marco Grillo, à Moutier. Le chef de la maison est Marco Grillo, d'Italie, à Moutier. Exploitation du restaurant «Cirocolo italiano». Rue de l'Hôtel-de-Ville 6.

10 septembre 1982

Sogimex S.A., à Moutier, importation et exportation de produits de tous genres, représentation d'articles divers (FOSC du 26. 2. 1982, n° 47, p. 631). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 septembre 1982, la société a modifié son but qui est dorénavant le suivant: La société a pour but l'importation et l'exportation de produits en tout genre, ainsi que l'exploitation d'un bureau d'architecture avec travaux d'entreprise générale. Elle peut également effectuer toutes opérations financières et commerciales, acheter et vendre des immeubles. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Michel Badertserch, d'Eggwil, à Court, a été désigné en qualité de directeur. La société est engagée par la signature collective à deux de l'administrateur unique Igino Sala et du directeur. Les pouvoirs d'Igino Sala sont modifiés dans ce sens. Domicile légal: passage de l'Ours 2.

Büro Nidau

12. September 1982

Rudolf Grogg AG, in Safnern, mechanische Werkstätte, Handel mit Motorsagen usw. (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 606). Neues Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 105.

13. September 1982

Gebr. Laubscher & Cie, Aktiengesellschaft, in Täuffelen, Fabrikation von Präzisionschrauben, Drehteilen, Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1981, S. 3810). Jürg Laubscher-Braghini, Mitglied des Verwaltungsrates, wurde zum Vizepräsident ernannt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Die Prokuristen Heinz Laubscher-Laubscher und Ernst Grossenbacher wurden zu Vizepräsidenten ernannt; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokura ist erloschen.

13. September 1982

Fernand Rossel, in Brügg, Gemüsebau und Schnittblumen (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1952, S. 2603). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Luzern - Lucerne - Lucerna

13. September 1982

Bieri Blachen AG, in Grosswangen, (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1971, S. 664). Fritz Bieri-Jenny ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied und Geschäftsführer Fritz Bieri, 1943. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Markus Bieri, 1945, von und in Grosswangen; seine Prokura ist demnach erloschen.

13. September 1982

Breitschmid Dental AG Basel, bisher in Basel, (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1973, S. 1473). Statutenänderung vom 26. August 1982. Die Firma lautet nun: Curaden AG. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Kriens verlegt. Domizil: Amlehstrasse 22, bei Breitschmid AG, 6010 Kriens. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. April 1973. Zweck: Handel mit Dentalprodukten und -geräten; Reparaturservice für zahnärztliche und zahntechnische Geräte; Kauf, Miete, Verkauf oder Vermietung von Grundstücke und Lokalitäten; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Ulrich gen. Ueli Breitschmid, von Wohlen AG, in Luzern (bisher).

13. September 1982

Fuga AG Luzern in Luzern, Waren aller Art (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 507). Die Prokura von Jürg Baumgartner ist erloschen.

13. September 1982

Intercity A.G., in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 587). Hans Wüst, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Küssnacht ZH.

13. September 1982

Robert Krummenacher AG, in Emmen, Baugeschäft (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1978, S. 1084). Neues Geschäftsdomizil: Kolben, 6032 Emmen.

13. September 1982

Aurema W. Landtwing, in Luzern, Mühlenplatz 12, 6004 Luzern (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Werner Landtwing, von Zug, in Brunnen, Gemeinde Ingenhof. Betrieb eines Malergeschäfts.

13. September 1982

Motor AG, in Inwil, Milchindustrie-Anlagen, usw. (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1982, S. 811). Statutenänderung vom 23. Juli 1982. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen.

13. September 1982

Schneider & Co. A.-G. für Isolierungen und Industriebedarf, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1982, S. 1547). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Dieter Frei, von Diepoldsau, in Seuzach.

Schwyz - Schwyz - Svitto

13. September 1982

Tubira Invest AG, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. September 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermittlung, Verwaltung und Anlage von Vermögen aller Art sowie die Beratung bezüglich Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Vermögenswerten. Die Gesellschaft kann eigene Vermögenswerte, Liegenschaften und Grundstücke erwerben und veräußern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Kurt Fröhlich, von Attinghausen, in Altendorf, Präsident; Alois Feusi, von Feusisberg, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg; und Umberto Fetz, von Domat/Ems, in Feldmeilen. Domizil: Einsiedlerstrasse.

13. September 1982

Kurmann & Heiniger Architekten AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1978, S. 1283). Neues Domizil: Etzelstrasse 80.

13. September 1982

Cafeteria Rustica, Hannelore Hoffmann, in Lachen. Inhaberin dieser Firma ist Hannelore Hoffmann, von Schiers, in Lachen. Betrieb einer Cafeteria. Domizil: Bahnhofplatz 3.

13. September 1982

Jos. Suter-Greber, in Stoos, Gemeinde Morschach (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1979, S. 3759). Neue Geschäftsführung: Handel mit Waren aller Art, Lebensmittel usw.; Betrieb des Restaurants Montana, des Hotels Alpstübel sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Immobilien und Wertsachen.

13. September 1982

CMP AG (CMP S.A.) (CMP Ltd.), in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. September 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung und Herstellung von technischen Produkten, die Generalunternehmerstätigkeit, den Handel mit Waren aller Art, die Marketing-Verkaufsberatung, die Durchführung aller Tätigkeiten im Managementbereich sowie die EDV-Systemberatung für industrielle Abläufe in den Bereichen des allgemeinen Maschinen- und Apparatebaus sowie der kunststoffverarbeitenden Industrie. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Grundstücke kaufen, belasten, verkaufen und/oder verwalten sowie Rechte, Patente und Lizenzen erwerben und veräußern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Bernhard Schmid, von Wahlern, Präsident, und Heinz Güngerich, von Aeschlen, beide in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Domizil: Pfäffikerstrasse 10.

13. September 1982

Karl Schuler AG., Möbelfabrik, in Rothenurm (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1982, S. 2023). Karl Schuler, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Feusisberg, und Willy Egger, Vizepräsident des Verwaltungsrates, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Das Mitglied des Verwaltungsrates Rosmarie Schuler, heisst nun: Rosmarie Schmid-Schuler, ist nun heimatreibend von Nesslerau und wohnt jetzt in Embrach. Die Procura von Pia Schuler ist erloschen.

13. September 1982

Etzeltwerk A.G., in Einsiedeln (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1980, S. 1519). Die Unterschrift von Alfred Ziegler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien erteilt an Walter Breitegger, von Kloten, in Pfäffikon.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselya

13. September 1982

Mitzi Bell AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, Handel und Beteiligung aller Art, insbesondere Import, Export, Fabrikation usw. von kosmetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1982, S. 1343). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. August 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Grundkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 90 000 erhöht durch Ausgabe von 40 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 90 000, eingeteilt in 90 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist nun noch das SHAB.

Zug - Zoug - Zugo

13. September 1982

Polysheet Ltd., in Zug, Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1976, S. 2030). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. September 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Beteiligung an anderen Unternehmen und Verwaltung von Vermögenswerten. Die Gesellschaft kann Handel treiben. Die Firma lautet nun: **Grey Castle Investment AG**. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist demnach nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

13. September 1982

Infra Ingenieurbüro für Anlagebau AG, in Zug, Verwertung und Verkauf von technischem Know-how usw. (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1539). Lic. iur. Peter Studer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Robert Ochsner, von Oberhalb, in Zürich.

13. September 1982

TNH Holdings N.V., Curaçao, Branch Office Zug, in Zug, Anlagen in Wertschriften usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1982, S. 787). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Curaçao (Niederländische Antillen). Gemäss Generalversammlungsprotokoll vom 18. März 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Thomson Overseas Finance N.V., Curaçao, Branch Office Zug**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Anlagen in Wertschriften und Grundeigentum; Beteiligungen an anderen Unternehmen; Leistung von Garantien insbesondere für nahe bestehende Unternehmen und damit verbundene Beratungstätigkeit. Das genehmigte Aktienkapital von US \$ 100 000, ist nunmehr eingeteilt in 20 000 5%-non cumulative preferred shares und 80 000 common shares zu US \$ 1. Roelf Eye Rogaar, Präsident, und Alan Michel Lewis sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu in den VR wurden gewählt: Urs V. Jäggi, von Seewen, in Dübendorf; Dr. Peter Isler, von Zürich und Wagenhausen, in Kilchberg; Dr. Walter Meier, von Zürich, in Thalwil, und John Arnold Tory, kanadischer Staatsangehöriger, in Toronto (Kanada). Die Unterschrift von Bernhard Meier, Geschäftsführer, ist erloschen. Die Zweigniederlassung wird nun vertreten durch: Günter Klarman, österreichischer Staatsangehöriger, in Baar, als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Neues Domizil: Weinbergstrasse 5, 6300 Zug.

13. September 1982

Blue Land Investment AG (Blue Land Investment SA) (Blue Land Investment Inc.) (Blue Land Investment Ltd.), in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. September 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Anlagegesellschaft mit Land und Immobilien aller Art im In- und Ausland sowie deren Kauf, Verkauf und Verwaltung. Die Gesellschaft kann im Zusammenhang damit Finanz-, Anlage- und Dienstleistungsgeschäfte tätigen; sie kann ferner Schutzrechte aller Art verwerten und verwalten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max Peterhans, von Flisbach, in Oberwil, Gemeinde Zug. Domizil: Artherstrasse 12, c/o Peterhans Treuhand AG, 6300 Zug.

13. September 1982

Starch Processing Enzyme Company (SPEC), Hamilton (Bermuda), Zweigniederlassung Zug, in Zug, Unter dieser Firma hat die «Starch Processing Enzyme Company (SPEC)», mit Sitz in Hamilton (Bermuda), eine Kommanditgesellschaft nach dem Rechte des Staates Bermudas, eingetragen am 16. Juni 1982 im Handelsregister der Bermudas, durch Beschluss der Gesellschaft vom 14. Juni 1982 in Zug eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Enzymen. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Stuart H. Simon, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York (USA), und Esko Vanninen, finnischer Staatsangehöriger, in Espoo (Finnland). Kommanditistinnen mit einer Kommanditsumme von je US \$ 10 000, voll liberriert, sind die Filia AG und Stabra AG, beide mit Sitz in Zug. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Dr. Marcel Studer, von Baden und Oberhof, in Horgen. Baarstr. 8, 6300 Zug.

13. September 1982

Import-Export-Agentur Müller AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. September 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Sundt, von Zollikon, in Zollikon, Gemeinde Zollikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, und François A. Bernath, von La Chaux-de-Fonds und Thayngen, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift. Domizil: Hofstrasse 19, c/o Dr. F. J. Spillmann, 6300 Zug.

13. September 1982

Intercity AG Zug, in Zug, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 588). Hans Wüst, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Küssnacht ZH.

13. September 1982

Gill Holding AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1982, S. 1120). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. August 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Darlehensforderungen gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

13. September 1982

Prometall Inter Ltd., in Zug, Bau und Betrieb von Kläranlagen usw. (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1292). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. August 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

13. September 1982

RTS Resource Tool and Supply AG, in Zug, Tätigkeit als Berater und Spezialist für die Beschaffung von Ausrüstungen usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 509). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. September 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **RTS Resource Tool and Supply AG in Liquidation** durchgeführt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Max Peterhans, von Flisbach, in Oberwil, Gemeinde Zug.

13. September 1982

Nahandag in Liquidation, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 3). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

13. September 1982

Famatex AG, in Baar, Arbeiten im Zusammenhang mit textilen und sonstigen Bodenbelägen usw. (SHAB Nr. 129 vom 9. 6. 1981, S. 1840). Die Procura von Esther Grolimund ist erloschen.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau d'Estivayer-le-Lac

13. September 1982

Milupa S.A. (Milupa A.G.), à Domdier, fabrication et vente de produits alimentaires pour nourrissons et enfants, de produits alimentaires et aliments diététiques, de zwibacks, d'articles à base de sucre ou de succédanés et de produits Klameht (FOSC du 13. 8. 1976, p. 2343). Claude Haenggi, de Kienholz, à Berne, a été nommé directeur; Jean-Daniel Perret, de et à Onnens, a été nommé directeur-adjoint; tous deux engagés la société par leur signature collective à deux avec une autre personne autorisée. Alois Dubach, de Lucerne, actuellement domicilié au Landeron, actuellement inscrit comme membre du conseil et directeur, a été nommé administrateur délégué; il continue d'engager la société par sa signature collective à deux.

Bureau de Fribourg

7. septembre 1982

Trouvay & Cavin S.A., à Fribourg, rue St-Pierre 16, dans ses propres locaux. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 8. 1982. But: la fabrication et le commerce de fournitures générales pour l'industrie, le bâtiment, la marine, l'agriculture. Prise de participations et acquisition d'immeubles. Capital: fr. 1 800 000, libéré jusqu'à concurrence de fr. 900 000, divisé en 18 000 actions de fr. 100 nominatives. Publications: FOCS Administration: 5 membres au moins. Dr Hans-Peter Kehrl, de Brienz, à Hombrechikon, est président; Dr Carl Odermatt, de Buochs, et Zurich, à Rüslikon; Luzia Hoffmann, de Busswil et Zezikon, à Oberlunkhofen; Yves Cavin, de nationalité française, à Ste-Adresse (F), et Antoine Lassarat, de nationalité française, à Criquetot L'Esneval (F). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Yves Cavin et Antoine Lassarat et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Philipp Artur, de nationalité française, à Ste-Adresse (F), a été nommé directeur général avec signature individuelle. Procuration individuelle à été conférée à Bernard Renié, de nationalité française, au Havre (F).

13. septembre 1982

LaJet AG, à Fribourg, commerce de produits pétroliers et de gaz, etc. (FOSC du 5. 1. 1982, no 2, p. 16). L'administrateur et vice-président Dr Eric Homburger a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Ludovic Hartmann, de Fribourg et Villars-sur-Glâne, à Fribourg, a été nommé vice-président avec signature individuelle. Le directeur Gary M. Werner est maintenant domicilié à Crésuz.

13. septembre 1982

Bureau d'ingénieurs Sabert, succursale de Fribourg, à Fribourg (FOSC du 27. 7. 1979, no 173, p. 2414), avec siège principal à Payerne. Nouvelle adresse: Vignetaz 30.

13. septembre 1982

Atron Trading S.A., à Fribourg, commerce d'appareils de reproduction du son, etc. (FOSC du 5. 6. 1981, no 127, p. 1816). Le président Bruno Boesch a démissionné; sa signature est radiée. Martin J. Wyrach, administrateur (inscrit), devient administrateur unique; il continue à signer individuellement.

Büro Murten (Bezirk See)

13. September 1982

W. von Dach, in Murten, Betrieb des Restaurants Frohheim (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1974, S. 1657). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Büro Tafers (Bezirk Sems)

13. September 1982

Johann Fasel, in Dädigen, Betrieb des Hotels des Alpes, Einzel-firma (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1934, S. 280). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Olten-Gösgen in Olten

13. September 1982

CMB Antriebe AG, in Niedergösgen (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1979, S. 2628). Das einzige Mitglied der Verwaltung Arthur Dörflinger ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das Domizil Mühlfeldstrasse 4 fällt dahin. Demzufolge ist die Gesellschaft zurzeit ohne Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigte und ohne Domizil.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

10. September 1982

Fivag Finanz- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1977, S. 4058). Einzelprokura neu: Alois De Marchi, von Schwändi, in Basel.

10. September 1982

Inter-Gloria-Finanz AG, in Riehen, Kleinkredite usw. (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1982, S. 2463). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zürich (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1982, S. 2909) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

10. September 1982

Salzgeber + Geiler Handelsgesellschaft, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2277). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Rolf Salzgeber, Ingenieurbüro», in Basel, beendet. Firma erloschen.

10. September 1982

Rolf Salzgeber, Ingenieurbüro, in Basel (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2277). Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Salzgeber + Geiler Handelsgesellschaft», in Basel.

10. September 1982

Adrepa AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1982, S. 2695). Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberriert.

10. September 1982

F. Ernst, Ingenieur, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel, sanitär-hygienische Trocken-Urinalanlagen System Ernst usw. (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1408), mit Hauptsitz in Zürich. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

10. September 1982

Hanna Trading Company Ltd in Liq., in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1977, S. 748). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

10. September 1982

Guroba AG, in Basel, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1972, S. 1381). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 5. 7. 1982. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

10. September 1982

Gotthard Schifffahrt AG, in Basel (SHAB Nr. 194 vom 23. 8. 1982, S. 2731). Statutenänderung: 9. 9. 1982. Firma nun: **Mont-Blanc Schifffahrt AG**.

10. September 1982

Thum AG, in Basel, Reichensteinerstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. 9. 1982. Zweck: Werbeberatung und Marketing jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Sie kann ausserdem Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Rolf Kubny, von Basel, in Ettingen, mit Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

13. September 1982

Astrid Thommen-Bisig, in Therwil, Mittlerer-Kreis 45, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaberin: Astrid Thommen-Bisig, in Therwil. Betrieb des Restaurants Sternen.

13. September 1982

Restaurant Ergolz, Frau M. Fürst, in Rothenfluh, Anwilerstr. 33, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaberin: Marianne Fürst-Hirsig, von Kerzers, in Rothenfluh. Betrieb des Restaurants Ergolz.

13. September 1982

M. Poesai-Hastler, in Wintersingen, Handel mit Lebensmitteln und Kolonialwaren (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1974, S. 2279). Diese Einzel-firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. September 1982

Möbelwerkstätte Rösch GmbH, in Aesch (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4083). Statutenänderung: 29. Juni 1982. Firma neu: **Rösch Immobilien GmbH, Aesch**. Zweck neu: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Als Geschäftsführer ausgeschieden: Max Landolt; Unterschrift erloschen. Neuer Geschäftsführer ist der Gesellschafter Max Rösch-Müller; er zeichnet weiterhin einzeln.

13. September 1982

Treuhand Aktiengesellschaft Membrini, in Allschwil (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3936). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Benno Schneider, Präsident; Unterschrift erloschen. Neuer Präsident ist das Verwaltungsratsmitglied Alois Membrini, welcher weiterhin einzeln zeichnet.

Appenzell A.R. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

13. September 1982

Huber & Suhner AG Kabel-, Kautschuk-, Kunststoffwerke, in Herisau (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1982, S. 2367). Willi Walser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Hans Meng ist erloschen.

13. September 1982

Möbelhaus Tanner, in Herisau (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1966, S. 1102). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister von Appenzell A. Rh. gelöscht.

13. September 1982
Oraber AG, in H e r s a u, Führung, Verwaltung, An- und Verkauf von Hotellerie- und Gastgewerbebetrieben usw. (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1982, S. 1749). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. 9. 1982 wurden die ursprünglich vom 14. 5. 1982 datierenden Statuten revidiert. Die Firma lautet neu: Saturn-Verlag AG. Zweck nun: Herausgeben von Druckerzeugnissen und Verlagsgeschäfte aller Art. Die Gesellschaft kann Verlagsrechte erwerben, verkaufen, pachten, verpachten und für Dritte veräussern; alle mit dem Verlag zusammenhängenden Geschäfte abwickeln. Sie ist berechtigt, sich an anderen Unternehmen zu beteiligen sowie Finanzgeschäfte auszuüben. Sie kann Immobilien erstellen, kaufen und verkaufen. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Reinhold Strehl-Amherd, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Präsident mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Ernst Kucsenich, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

13. September 1982
AAG Armaturen AG, Wil, in W i l (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3936). Peter Paul Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. September 1982
Grosas AG, in G o l d a c h, Import und Export von sowie Handel mit Getreide- und Futtermitteln (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1978, S. 1875). Die Prokura von Walter Züllig ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Keller, von Wädenswil, in Goldach.

13. September 1982
Mewis-Mode AG, in W i l (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1978, S. 3629). Das Verwaltungsratsmitglied Roland Wirth wohnt nun in Oberuzwil. Weiteres Geschäftslokal: Rheinstrasse 12, 8500 Frauenfeld.

13. September 1982
Schneider & Co. A.-G. für Isolierungen und Industriebedarf, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in S t. G a l l e n (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1982, S. 1500). Mit Hauptsitz in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Dieter Frei, von Diepoldsdorf, in Seuzach.

13. September 1982
Hans Spahn AG, in S t. G a l l e n, Kauf und Verkauf sowie Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 717). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

13. September 1982
Riedi & Berger, Treuhand- & Revisionsgesellschaft, in B u c h s, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1978, S. 3144). Neue Geschäftsadresse: Oberstüdlstrasse 7, 9470 Buchs.

13. September 1982
Berger & Fuchs, Architekturbüro, in B u c h s, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1974, S. 1265). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Werner Fuchs aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Fritz Berger, von Langnau im Emmental, in Buchs SG, im Sinne von Art. 579 Abs. 1 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: Fritz Berger, Architekturbüro.

13. September 1982
Theo Schneider & Co., in R a p p e r s w i l, Vertretungen von und Handel mit textiltechnischen Erzeugnissen und Werkstoffen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1977, S. 3661). Die Prokura von Elisabeth Schurter ist erloschen.

13. September 1982
Adolf Schürpf, in A u, Lederwarenfabrikation (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1973, S. 1510). Geschäftsadresse: Falkenweg 5, 9434 Au (amtliche Strassennummernummerierung).

13. September 1982
Hans Rusch Elektro-Installationen, in Z u z w i l (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1872, S. 3112). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

13. September 1982
Gerhard Aebi, in W a t t w i l, Vertretung in Scherz- und Karnevalsgesellschaften usw. (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1950, S. 711). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Graubünden - Grisons - Grigioni

13. September 1982
Hotel Aktiengesellschaft Davos-Dorf, in D a v o s (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 917). Werner Reich, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Clemens Jasper, deutscher Staatsangehöriger, in Remagen (D).

13. September 1982
Brillenstube Arosa, Elfy Göpel-Güttlinger, in A r o s a. Inhaberin: Elfy Göpel-Güttlinger, von Dübendorf, in Arosa, mit Zustimmung des Ehemannes. Einzelunterschrift: Hans W. Göpel, deutscher Staatsangehöriger, in Arosa. Handel mit Sehhilfen und optischen Geräten. Poststrasse, 7050 Arosa.

13. September 1982
Max Ponzoni, in C h u r, Betrieb des Hotels Annahof (SHAB Nr. 232 vom 10. 4. 1974, S. 2667). Diese Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

13. September 1982
R. Item, in S c h m i t t e n. Inhaber: Richard Item, von Marmorera, von Schmitt GR. Handel mit und Reparatur von Velos und Motorrädern. Tobel 3, 7499 Schmitten (Albula).

13. September 1982
Jäger & Rossi, in T h u s i s. Stefanie Jäger-Lehner, von Rongellen und Thuis, und Elvira Rossi-Jäger, von Casis, beide in Thuis, und beide mit Zustimmung ihrer Ehemänner, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1981 ihren Anfang nahm. Einzelprokura: Werner Jäger-Lehner, von Rongellen und Thuis, in Thuis. Betrieb des Restaurants Oberplatz, Altdorf, 7430 Thuis.

13. September 1982
Andreas Pauchard-Ratti, in M a d u l a i n, Handel mit Milchprodukten (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1980, S. 3204). Der Kreispräsident des Kreises Oberrandin hat durch Verfügung vom 4. 9. 1982 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

13 settembre 1982
Sophisticated Electronic Systems SA, in R o v e r e d o. Nuova società anonima con statuti dell'8 settembre 1982. Scopo: la progettazione, la produzione e la commercializzazione di sistemi elettronici sofisticati; la partecipazione a società aventi analogo scopo. La società non svolgerà alcuna attività né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: da 1 o più membri. Antonio Zandralli, da e in Roveredo GR, presidente; Issam Soukhaita, cittadino svedese in Stoccolma (S); Giorgio Ostini, da Claro in Grono; tutti con diritto di firma individuale. Recapito: c/o Studio legale Zandralli & Bonguilielmi, 6535 Roveredo.

13 settembre 1982
Nolomar SA, in R o v e r e d o. Nuova società anonima con statuti dell'8 settembre 1982. Scopo: l'esecuzione di trasporti nazionali e internazionali di ogni genere come pure la spedizioni per mare, aria e terra; la partecipazione, l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, la permuta di beni immobili a titolo fiduciario. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione di 1 o più membri: Giorgio Ostini, da Claro in Grono, amministratore unico con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale Zandralli & Bonguilielmi, 6535 Roveredo.

13. September 1982
Kastellina AG, in C h u r, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 91 vom 23. 4. 1981, S. 1253). Walter Tribolet, Präsident, und Josef Roggenmoser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Linda Currier, Bürgerin der USA, Präsidentin; Hans Tribolet-Garlando, zugleich Geschäftsführer, und Anita Tribolet-Garlando; sie zeichnen alle einzeln. Neuc Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Cy Schaffer, in Beverly Hills, California (USA), und Carl Lynn Doerr, in Long Beach, California (USA), beide Bürger der USA. Neues Domizil: c/o H. Tribolet, Aspermontstrasse 11, 7000 Chur.

Aargau - Argovie - Argovia

10. September 1982
Genossenschaft Touring Autogas, in Z o f i n g e n, Bäregasse 10, Genossenschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 21. 8. 1982. Zweck: Förderung und Verbreitung der umweltfreundlichen Gasantriebe in gemeinsamer Selbsthilfe für die Genossenschafter. Er werden Anteilscheine von Fr. 100 ausgeben. Haftung für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft: Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 3 bis 9 Mitglieder. Ihr gehören an: Hans Bründler, von und in Root, Präsident; Hermann Meier, von Winterthur, in Oftringen, Sekretär, und Emil Plüss, von und in Brittnau, Kassier. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen zu zweien.

10. September 1982
Hunziker Schauteller, in B a d e n, im Roggebode 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Otto Hunziker, von Muen und Baden, in Baden. Schautellerbetrieb.

10. September 1982
Gebhard Bösch, in K ü t t i g e n, Gasthof «Zum Kreuz» (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1953, S. 572). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

10. September 1982
G. Häni AG, in W o h l e n, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1978, S. 2417). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Gustav Häni; Unterschrift erloschen. Ferner aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Charlotte Häni; Unterschrift erloschen. Ernst Suhrer, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

10. September 1982
Fritz Brack AG, in A a r a u, Fahrzeuge usw. (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1982, S. 2911). Fritz Brack, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Prokura zu zweien neu: Roger Maurer, von Schöftland, in Aarau.

10. September 1982
Kägi AG, Küchenmöbelfabrik, in Z u r z a c h (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1982, S. 2896). Dr. Hans Rudolf Staiger, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

13. September 1982
Immobilien-gesellschaft Baden AG, in B a d e n (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1982, S. 773). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Herbert Kaufmann, Präsident, und Dr. Peter Fröh; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Alexander Martin, von Basel, in Aarau, Präsident, und Ernst Zimmerli, von Oftringen, in Aarau.

13. September 1982
J. Aebischer, in W e t t i n g e n, Teppiche usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1978, S. 150). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

13. September 1982
Aebischer Teppiche und Vorhänge, in W e t t i n g e n, Landstrasse 138, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bernhard Aebischer, von Schmitt GR, in Neuenhof. Handel mit und Verarbeitung von Teppichen, Vorhängen und Bettwaren.

13. September 1982
Rita Hofstetter-Stäger, in M u h e n, Hauptstrasse 131, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Rita Hofstetter, von Gais, in Mägenwil, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Ferner führt Einzelunterschrift: Ernst Hofstetter, von Gais, in Dübendorf. Lebensmittelgeschäft.

13. September 1982
Fics AG, in M e i s t e r s c h w a n d e n, technische Anlagen usw. (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1981, S. 2254). Geschäftsadresse neu: Flugruggasse 695.

13. September 1982
Rotho-Fixit Kunststoffwerk AG, in N e u e n h o f (SHAB Nr. 194 vom 23. 8. 1982, S. 2732). Statutenänderung: 3. 9. 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100.000 durch Ausgabe von 501 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 603.000, voll libiert, 603 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung libiert.

13. September 1982
Zum Opticus Claus Parschalk, in A a r a u, Laurenzentorgasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Claus Parschalk, österreichischer Staatsangehöriger, in Aarau. Anfertigung von Brillen, Anpassung von Kontaktlinsen, Handel mit optischen Instrumenten.

13. September 1982
Bad Schinznach AG, in S c h i n z n a c h B a d (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2896). Unterschrift zu zweien neu: Oswald H. Staubi, Verwaltungsratsmitglied.

13. September 1982
Ateller F1 AG, in U e r k h e i m, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2037). Max Frei, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Trimbach.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

10. September 1982
Thurgauische Käse-Reifungs AG, in W e i n f e l d e n (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1979, S. 302). Paul Jörg, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Fritz Kohler, von Wynau, in Wängi, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

10. September 1982
Hüppi AG, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in F r a u e n f e l d, Betrieb eines Unternehmens für Strassen-, Hoch- und Tiefbau sowie Beratung auf diesen Gebieten (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 718) mit Hauptsitz in Winterthur. Die Zweigniederlassung wurde aufgehoben. Die Firma ist erloschen.

10. September 1982
Hüppi AG Kreuzlingen, Zweigniederlassung in F r a u e n f e l d, Strassen- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1982, S. 1701), mit Hauptsitz in Kreuzlingen. An Adolf Althaus, von Pratteln, in Hugelshofen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

10. September 1982
Arbeiter Bau- und Siedlungsgenossenschaft «ASIG», in K r e u z l i n g e n (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1979, S. 3681). Peter Kaufmann, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Werner Niederhauser, von Erswil, in Ermatingen, als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

10. September 1982
Holm & Co., in L e i m b a c h, Kommanditgesellschaft, Übernahme von Vertretungen der Autobehörrbranche (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1710). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

10. September 1982
Jan Czory, bisher in A p p e n z e l l (SHAB Nr. 182 vom 10. 8. 1981, S. 2556). Die Firma hat den Sitz nach A m r i s w i l verlegt. Inhabersitz Jan Czory, österreichischer Staatsangehöriger, nun in Amriswil. Teppich- und Antiquitätenhandel, sowie Handel mit Schmuck. Weinfelderstrasse 72, 8580 Amriswil.

10. September 1982
Blumenboutique Jeniffer, Jeanette Lüchinger-Herzog, in S t e c k b o r n. Firmainhaber ist Jeanette Lüchinger-Herzog, von Oberriet SG, in Steckborn. Blumenbinderi und Handel mit Keramik und Glaswaren, Seestrasse 101, 8266 Steckborn.

10. September 1982
Paul Huber, Autospritzwerk, in S i t t e r d o r f. Firmainhaber ist Paul Huber, von Mägenwil, in Sitterdorf. Autospritzwerk. St. Gallerstr. 1, 8581 Sitterdorf.

10. September 1982
Marcel Löhner, in S t e c k b o r n. Firmainhaber ist Marcel Löhner, von Niederdelfenschwil, in Steckborn. Betrieb des Café-Restaurants «Lido». Seestrasse 187, 8266 Steckborn.

10. September 1982
Pneuhau Höfli, Max Kreier, in M ü l l e i m. Firmainhaber ist Max Kreier, von Balmerswil, in Algetshausen. Pneuhandel. Höflistrasse 268, 8555 Müllheim.

13. September 1982
Salenberg Betellungs- und Verwaltungs-AG, in S a l e n s t e i n. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. August 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmungen sowie Verwaltung von Kapitalanlagen. Das Grundkapital beträgt Fr. 10.000.000, eingeteilt in 10.000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Werner P. Roell, deutscher Staatsangehöriger, in Salenstein, als Präsident mit Einzelunterschrift; Dr. oec. publ. Willy Akert, von und in Zürich, und Otto Sprenger, von Wängi, in Kreuzlingen, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. An Irmeta Roell, deutsche Staatsangehörige, in Salenstein, wurde Einzelunterschrift erteilt. Domizil: Herderhaus, 8268 Salenstein.

13. September 1982
Schlossgarten Wohnbau AG, bisher in Z u g (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2827). An der Generalversammlung vom 10. September 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach F r a u e n f e l d verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 16. April 1981 teilweise revidiert. Zweck wie bisher: Erwerb, Bebauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, insbesondere von Wohnbauliegenschaften, sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmen und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Immobiliensektor. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm wie bisher an: Albert Grob, von Mogselsberg, in Kirchberg SG, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Konrad Gadient, von Mastrils, in Thundorf, als Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Gerlikonerstrasse 3, 8500 Frauenfeld, c/o Agentur Gadient AG.

13. September 1982
Signal AG (Signal SA) (Signal Ltd.), Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in E g n a c h. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft Signal AG (Signal SA) (Signal Ltd.), mit Sitz in Biel, welche Sicherung und Herstellung von und Handel mit Signallsicherungs- und Sicherungsanlagen aller Art für den Strassenverkehr sowie die Übernahme von Vertretungen von anderen Unternehmen auf diesem Gebiet bezweckt und am 1. November 1946 im Handelsregister von Biel eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 100 vom 3. 5. 1982, S. 1390), durch Beschluss des VR (Verwaltungsrates) vom 1. April 1982 in Egnach eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Gutzwiller, von Therwil, in Zürich, Präsident des VR; Jürg Oehler, von Zürich, in Küssnacht ZH, Mitglied des VR, und Rolf Herzog, von Obersteckholz, in Port, Direktor. Kollektivprokura zu zweien führen: Heinz Gilomen, von Lengnau BE, in Schwadernau, und Beat Schulz, von Lengnau BE, in Salfnern. Geschäftslokal: Sulzwiesen, Arberonerstrasse, Post: 8580 Amriswil.

13. September 1982
Ralfteisenkasse Pfyn, in P f y n, Genossenschaft (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3075). Die Unterschrift von Werner Walser, Verwalter, ist erloschen. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner Leumann, von Dünnershaus, in Pfyn.

13. September 1982
Fritz Wenger, Werkzeug-Verkauf und Schülferer, Inh. Herbert Erhardt, in A m l i k o n. Firmainhaber ist Herbert Erhardt, deutscher Staatsangehöriger, in Amlikon. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzel-firma «Fritz Wenger, Werkzeug-Verkauf und Schülferer», in Dübendorf. Werkzeug-Verkauf und Schülferer, Beratung für Holzbau. Berg-holz 134, 8531 Amlikon. Weitere Geschäftsadresse: Immenhauserstrasse 10, 8600 Dübendorf.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio d'Acquarossa

13 settembre 1982
Vincenzo Nava, in T o r r e (FUSC del 27. 12. 1950, n. 303, p. 3326). Questa ragione è cancellata in seguito a decesso del titolare.

Ufficio di Bellinzona

10 settembre 1982
A. Salvioni & Co. S.A., in B e l l i n z o n a, stabilimento editoriale, ecc. (FUSC del 31. 7. 1980, n. 177, p. 2570). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale del 7. 9. 1982, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da fr. 252.000 a fr. 378.000 mediante l'emissione di 126 nuove azioni nominative da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale ammonta ora a fr. 378.000 ed è suddiviso in 378 azioni da fr. 1000 ciascuna, nominative, interamente liberate.

10 settembre 1982

Rossi Luigi Gino S.A., in G i u b i a s c o, vendita lineoleum, ecc. (FUSC del 3. 4. 1974, n. 78, p. 900). Luigi Gino Rossi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Edgardo Rossi, da Sementina in Bellinzona, è nominato amministratore unico con firma individuale.

10 settembre 1982

FMC Impex SA, in B e l l i n z o n a. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 9. 9. 1982. Scopo: l'assunzione di rappresentanze commerciali, con partecipazione, compravendite di materiale e apparecchiature elettroniche. Capitale sociale: fr. 50.000 suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione di 1 o più membri: Beatrice Bernasconi-De Toffol, da Novazzano in Giubiasco, è nominata amministratrice unica con firma individuale. Recapito: via Nosetto 3.

13 settembre 1982

Lastag Traffico per autocarri S.A., succursale Cadenazzo, in C a d e n a z z o (FUSC del 2. 8. 1982, n. 176, p. 2502), società anonima con sede principale a Basilea. Urs Augustin von Arx, da Zurigo in Binningen, è nominato direttore con firma collettiva a due.

13 settembre 1982

Lavori Pubbli S.A., in B e l l i n z o n a, costruzioni, ecc. (FUSC del 4. 2. 1981, n. 27, p. 366). Raoul Scheurer, già vice-presidente, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

13 settembre 1982

Korell & Rossi S.A. In liquidazione, in S e m e n t i n a, carpenteria, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1982, n. 34, p. 452). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la radiazione non può ancora aver luogo mancando il consenso dell'amministrazione fiscale federale.

13 settembre 1982

Semecar S.A. in liquidazione, in S e m e n t i n a, fabbricazione parti meccaniche, ecc. (FUSC del 25. 11. 1981, n. 274, p. 3720). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'amministrazione fiscale cantonale dato il suo consenso.

Ufficio di Biasca

13 settembre 1982

Immobiliare Sabrina S.A., precedentemente a B e l l i n z o n a (FUSC del 23. 1. 1978, n. 18, p. 211). Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 24 agosto 1982, constatata mediante atto pubblico, la società ha deciso di trasferire la sua sede a B i a s c a. Gli statuti originali del 3 dicembre 1971 sono stati modificati di conseguenza. La società ha per scopo l'acquisto, vendita, amministrazione, edificazione di beni immobili e tutte le operazioni relative. Essa potrà compiere operazioni commerciali, industriali, finanziarie, mobiliari e immobiliari, potrà assumere interessenze e partecipazioni in altre società e imprese. Il capitale sociale, interamente liberato, è di fr. 300.000, suddiviso in 30 azioni al portatore da fr. 10.000 ciascuna. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Consiglio di amministrazione: da 1 a 3 membri. Il consiglio di amministrazione è composto di: Georges C. Gross, da Zurigo e Mathon in Opfikon, presidente; Sandro Vanina, da e in Biasca. Carlo Maggini, da e in Biasca, è nominato procuratore. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del CA e del procuratore. Elvezio Romano e Franco D'Andrea non fanno più parte del consiglio di amministrazione e il loro diritto di firma è estinto. Recapito: c/o Unione di Banche Svizzere, via San Gottardo, 6710 Biasca.

Ufficio di Faida

10 settembre 1982

Fratelli Tenconi S.A., in A i r o l o, lavorazione in genere del ferro, ecc. (FUSC del 7. 5. 1974, n. 105, p. 1249). Silvano Belfa non è più procuratore, la sua firma è estinta. Fanny Dotta, da e in Airollo, è nominata procuratrice con diritto di firma collettiva con l'altro procuratore.

Ufficio di Locarno

10 settembre 1982

Selas SA, in O r s e l i n a, immobiliare (FUSC del 23. 11. 1979, n. 275, p. 3701). Con decisione assembleare del 3 settembre 1982, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la modifica dello scopo in: la compra, la vendita, amministrazione, locazione di beni immobili e mobili, compresi titoli, nonché la partecipazione a imprese similari. Inoltre la società ha per scopo la consulenza in affari finanziari e immobiliari. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Otto Scramoncin, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione, la sua firma è cancellata. Max Volkart, già membro, è ora nominato amministratore unico con diritto di firma individuale come finora.

10 settembre 1982

Naef Werner, in C a v i g l i a n o, commercio, rappresentanza e vendita di prodotti «Protectum, Medical», ecc. (FUSC del 9. 4. 1981, n. 82, p. 1114). Questa ragione è cancellata per cessazione dell'attività.

10 settembre 1982

Saponiflo Loernero S.A., in L o c a r n o, fabbricazione e vendita di saponi, ecc. (FUSC del 1. 2. 1980, n. 26, p. 366). Gian Pietro Losa, da Russo in Locarno, è nominato procuratore con firma collettiva a due.

10 settembre 1982

Costruzioni Tou S.A. in L o c a r n o (FUSC del 17. 9. 1981, n. 215, p. 2953). Antonio Ceresa e Aldo Cerini, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione, le loro firme sono cancellate. Maria Luisa Tomassetti, da Avegno in Ascona, è nominata nuovo presidente, e Maria Montorfani, da Lugano in Arbedo-Castione, è nominata nuovo membro; tutti con diritto di firma collettiva a due. Stanislaw Pawlowski, già iscritto, è ora domiciliato in Gordevio.

13 settembre 1982

Fisioterapia Andreotti, in G o r d o l a. Titolare è Didier Andreotti, da Piazzogna in Gordola. Fisioterapia. Recapito: via Pentima.

Ufficio di Lugano

10 settembre 1982

Sciltia S.A., in L u g a n o, via Cattori 6, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 9. 1982. Scopo: l'acquisto, la vendita, la gestione di attività industriali, commerciali ed esercizi pubblici. La gestione di commerci, negozi, bar, ristoranti, alberghi, ecc. L'acquisto di immobili inerenti allo scopo sociale. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Emilio Cesare Cornacchia, di nazionalità italiana in Milano (I), presidente; Remo Donada, da Muzzano in Montagnola, membro; Laura Pons, da Faïdo in Porza, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione.

10 settembre 1982

Wolan S.A., in L u g a n o, pannelli prefabbricati, ecc. (FUSC del 15. 7. 1980, n. 163, p. 2374). Angelo Parola, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Diego Colombo, da Stabio in Montagnola. Nuovo recapito: via Cantonale 19, c/o Diego Colombo S.A.

10 settembre 1982

Immobiliare Giunchiglia S.A., in L u g a n o, via Monte Ceneri 13, c/o Auid Revisions & Fiduciari S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10. 9. 1982. Scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione, la gestione di beni mobili e immobili di ogni genere, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo, segnatamente mediante l'acquisto di azioni o quote. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura e in generale spiegare operazione finanziaria e commerciale. In particolare la società intende acquistare la part. n. 1988 RFD di Lugano per il prezzo di fr. 1.425.000. Capitale: fr. 300.000, diviso in 600 azioni nominative da fr. 500 ciascuna, liberato per fr. 200.000. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Francesco Torricelli, da e in Lugano, presidente; Mario Fabrini, di nazionalità italiana in Lugano, membro; Pier Giorgio Antonini, da Pianezzo in Agra, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione.

10 settembre 1982

Banca del Gottardo, Agenzia di Città No. 1, Lugano, in L u g a n o (FUSC del 21. 9. 1982, n. 219, p. 3035). Le firme di Ruggiero Mozana, già membro; Helios Jermini, già condirettore, e le procure di Michel Brasser e Bernardo Dino Righeschi sono estinte. Firma collettiva a due è stata conferita a: Raymond Syz, da Zurigo in Zollikon, membro; Camillo Jelmini, membro, è ora domiciliato a Pregassona; Erminio Brocchi, vice-direttore, è ora domiciliato a Lugano; Marco Pedrazzi, procuratore, è ora domiciliato a Savosa. Nome esatto del procuratore: Giancarlo Dall'Acqua (e non Dell'Acqua). Jon Andri Puli, procuratore, è attinente di Sent (e non di Scuol).

13 settembre 1982

Merisana S.A., in L u g a n o, acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 28. 4. 1976, n. 98, p. 1161)

13 settembre 1982

Tagusa S.A., in L u g a n o, acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 28. 4. 1976, n. 98, p. 1161)

Statuto modificato su un punto non soggetto a pubblicazione: 9. 9. 1982. Nuovo recapito: via Pretorio 22, c/o Gefiser S.A.

13 settembre 1982

Falco di Chantal Gaillard, in V i g a n e l l o, Salita Viarno 34. Titolare: Chantal Gaillard, da Avry-devant-Pont in Viganello. Vendita di prodotti cosmetici e di pulizia.

13 settembre 1982

Polycentro S.A., in L u g a n o, immobili, ecc. (FUSC del 10. 11. 1966, n. 264, p. 3555)

Silvio Moser Racing Team S.A., in L u g a n o, promozione dello sport automobilistico, ecc. (FUSC del 27. 4. 1970, n. 96, p. 953)

Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC (decisione dell'autorità di vigilanza sul registro di commercio del 10. 8. 1982).

13 settembre 1982

Immoletto S.A., in L u g a n o, acquisto e vendita di terreni, ecc. (FUSC del 22. 4. 1981, n. 90, p. 1236). Aumento di capitale da fr. 5.000.000 a fr. 7.500.000 mediante l'emissione di 2500 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Statuto modificato: 10. 9. 1982. Il capitale sociale è ora di fr. 7.500.000, diviso in 7500 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato.

Ufficio di Mendrisio

10 settembre 1982

Bode Holding S.A., in C o l d r e r i o, commercio, acquisto, vendita sotto ogni forma di nastri trasportatori, ecc. (FUSC del 19. 8. 1982, n. 191, p. 2696). Il direttore Hans Wessel è ora in Coldrerio.

10 settembre 1982

Finco Investments S.A., in C h i a s s o, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 24. 9. 1979, n. 223, p. 3041). In scioglimento: 9. 9. 1982. Nuova ragione sociale: Finco Investments S.A. In liquidazione. Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Marco Celoria, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o avv. Pierfrancesco Campana, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

10 settembre 1982

La Marotte S.A., in C h i a s s o, la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 18. 9. 1980, n. 219, p. 3081)

Meddù S.A., in C h i a s s o, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC dell'11. 6. 1975, n. 133, p. 1609)

Nuovo recapito: c/o Maria Teresa Pagani, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

10 settembre 1982

Quadrare S.A., in C h i a s s o, l'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione, la rappresentanza, il deposito, la conservazione e il commercio in genere di libri, ecc. (FUSC del 3. 7. 1981, n. 150, p. 2150). Ippazio Giovanni Zocco, cittadino italiano in Morbio Inferiore, è stato nominato direttore, con firma individuale.

10 settembre 1982

Ennli S.A., in C h i a s s o, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 29. 8. 1979, n. 201, p. 2786). Marco Celoria, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. La società è ora senza amministrazione.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

10 septembre 1982

Lagnaz et fils, à A i g l e, commerce de tonnellerie, travaux de cave et propriétaires-encaveurs à Aigle, société en nom collectif (FOSC du 15. 1. 1974, p. 127). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: propriétaires-vignerons. L'associé Henri Albert Lagnaz est actuellement domicilié à Ollon.

10 septembre 1982

Jean-Louis Lagnaz, à A i g l e. Titulaire: Jean-Louis Lagnaz, de Bussy-sur-Moudon, à Aigle. Commerce de tonnellerie et travaux de cave. Avenue des Glariers 8.

Bureau de Lausanne

10 septembre 1982

Association nautique lausannoise '76, à L a u s a n n e (FOSC du 29. 7. 1976, p. 2184). Nouvelle adresse: chemin du Ravin 24, chez Marco Tabord.

10 septembre 1982

Sigesse société financière S.A., à L a u s a n n e (FOSC du 8. 10. 1981, p. 3161). Statuts modifiés le 9 septembre 1982. Capital réduit, au sens de l'art. 735 CO, de fr. 800.000 à fr. 100.000, la valeur nominale des 4000 actions étant réduite de fr. 200 à fr. 25. Les 4000 actions de fr. 25 sont converties en 1000 actions de fr. 100. Capital porté de fr. 100.000 à fr. 200.000 par l'émission de 1000 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 200.000, divisé en 2000 actions nominatives de fr. 100. Maria Raquel Meylan n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Bernard Cuendet, de Sainte-Croix, à Pully.

10 septembre 1982

Publico Agence de Publicité et de Commercialisation S.A. en liquidation, à L a u s a n n e, dissoute d'office en application des art. 86 et 88 bis ORC (FOSC du 20. 6. 1977, p. 2025). La raison sociale est radiée d'office en application de l'art. 89 ORC (décision de l'autorité de surveillance du 8 septembre 1982).

10 septembre 1982

Galerie Monique Picard, à L a u s a n n e, rue Cité-Derrière 15. Titulaire: Monique Picard, de Saint-Gall, à Lausanne. Commerce de tableaux et objets d'art.

10 septembre 1982

Fiduciaire Bel-Air S.A. en liquidation, à L a u s a n n e (FOSC du 10. 9. 1981, p. 2886). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

10 septembre 1982

Intervilles S.A., à C h e s e a u x - s u r - L a u s a n n e, transport de marchandises et objets (FOSC du 9. 6. 1982, p. 1857). Marc Lamunière n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

10 septembre 1982

Restoléma S.A., à L a u s a n n e, exploitation de cafés, bars et restaurants sur bateaux ou à terre (FOSC du 24. 3. 1981, p. 914). L'administrateur Fridolina Hefli est actuellement à Jouxten-Mézery.

10 septembre 1982

Société Immobilière de l'Étoile du Berger, à P r i l l y, société anonyme (FOSC du 25. 6. 1979, p. 2035). Ernest Berger et Jean Peguri ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administrateur Lucien Vescovi est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux. Nouveau président avec signature collective à deux: Bertrand Chenevier, de Corcelles-le-Jorat, au Moni-sur-Lausanne.

10 septembre 1982

Polycuisine, Pierre Schneider, à R e n e n s, agencement de cuisines, commerce de petits meubles et tapis d'Orient (FOSC du 12. 6. 1981, p. 1884). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 septembre 1982

Polycuisine, Marie-Claire Rochat, à R e n e n s, rue du Bugnon 51. Titulaire: Marie-Claire Rochat, de l'Abbaye, à Renens. Commerce de petits meubles, notamment de cuisine, et tapis d'Orient.

10 septembre 1982

Fidems S.A., à L a u s a n n e, opérations fiduciaires (FOSC du 2. 6. 1982, p. 1769). Statuts modifiés le 8 septembre 1982. Nouvelle raison sociale: Fiduciaire de l'Association Vaudoise d'Établissements Médico-Sociaux S.A.

Bureau de Morges

10 septembre 1982

J.-P. Jamin, à L o n a y, garage et station-service (FOSC du 27. 4. 1981, p. 1307). La raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

10 septembre 1982

MP Diffusion, Philippe Mariet, à M o r g e s. Le chef de la maison est Philippe Mariet, de France, à Lavigny. Papeterie et articles s'y rapportant. Rue de Lausanne 15.

10 septembre 1982

Établissements SIM S.A., à M o r g e s, construction mécanique et exploitation d'une fonderie (FOSC du 10. 9. 1980, p. 3001). Les administrateurs Bruno de Kalbermatten et Edouard Adam ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. La signature du directeur Bernard Lorenz est radiée, ainsi que la procuration de Bernard Leboeuf et André Collet. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Yves-André Segard, président et administrateur-délégué, actuellement à Lausanne (inscrit); Pierre Bonnard, vice-président, actuellement à Bussy-Chardonney (inscrit), Urbain Virnot, secrétaire et administrateur-délégué (inscrit).

10 septembre 1982

Jean-Claude Ruchet, Garage de la Croix, à V i l l a r s - S t e - C r o i x (FOSC du 14. 5. 1982, p. 1566). Le titulaire Jean-Claude Ruchet est actuellement domicilié à Villars-Ste-Croix.

10 septembre 1982

Petrol-Oil S.A., à B u s s i g n y - p r è s - L a u s a n n e (FOSC du 18. 11. 1975, p. 3067). Le président Carlo Musso est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle administration, avec signature individuelle: Marlène Musso, d'Italie, à Pully, nommée présidente.

10 septembre 1982

AGS Promotion, G. Singueridis, à V i l l a r s - S t e - C r o i x. Le chef de la maison est Georges Singueridis, de Châtel-St-Denis, à Villars-Ste-Croix. Analyse, gestion, service, études, projets, réalisations commerciales.

10 septembre 1982

Intership Co. Ltd (Switzerland), à Chavannes-près-Renens, commerce et industrie des transports de toute nature, etc. (FOSC du 7. 8. 1980, p. 2654). Louis Mordasini n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Est nommé nouvel administrateur, avec signature individuelle: Jacques Martin, de et à Genève.

10 septembre 1982

Lousonna, Société Anonyme Financière, à St-Sulpice (FOSC du 16. 1. 1981, p. 163). Les administrateurs Jean-Pierre Payot, président, et Jean-Marc Payot ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Marc Lamunière, précédemment vice-président, est nommé président et continue à signer collectivement à deux; Jean-Claude Nicole est nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux.

Bureau de Nyon

10 septembre 1982

Cav Trading S.A., précédemment à Nyon, commerce de tous produits (FOSC du 21. 10. 1981, p. 3297). Siège social transféré à Genève, au lieu dit «A la Merdusausz». Statuts modifiés en conséquence le 7 septembre 1982.

Bureau de Payerne

10 septembre 1982

Le Portail S.A., à Payerne, construction et immeubles (FOSC du 6. 8. 1979, p. 2513). Cette raison sociale est radiée d'office par suite de transfert du siège à Genève (FOSC du 1. 6. 1982, p. 2140).

10 septembre 1982

Béat Jaberg S.A., à Payerne, rénovation d'immeubles et travaux d'architecture (FOSC du 20. 6. 1979, p. 1986). Cette raison sociale est radiée d'office par suite de transfert du siège à Genève (FOSC du 1. 6. 1982, p. 2140).

Bureau de Vevey

9 septembre 1982

Gem Colombis S.A., à Montreux, société anonyme en faillite (FOSC du 9. 5. 1979, p. 1507); pierres précieuses. Faillite suspendue, faute d'actif, le 11 juin 1979. Raison radiée d'office (art. 66 al. 2 ORC).

10 septembre 1982

C.O.R.S.A.T. Compagnie d'Organisation, de Recherches et de Services dans le domaine Alimentaire et Technique S.A., à Montreux. Nouvelle société anonyme selon statuts du 8 septembre 1982. But: Recherche et commercialisation de produits alimentaires et de ceux destinés à lutter pour l'économie d'énergie. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC, Conseil d'un ou de plusieurs membres. René Allemand, de Welschenrohr, à Montreux, est administrateur unique signant individuellement. Domicile légal: rue de la Corsaz 18.

10 septembre 1982

Pitteloud-Gabioud, succ. de Jeanne Gabioud, à Montreux (FOSC du 11. 10. 1929, p. 2047); comestibles, épicerie, fruits, etc. Raison radiée par suite de remise de commerce.

10 septembre 1982

Pierre Pitteloud, à Montreux. Titulaire: Pierre Pitteloud, de Vex, à Montreux. Comestibles, épicerie, fruits, légumes, vins et liqueurs. Place Gambetta, Clarens.

10 septembre 1982

Dardy et Sartori S.A., à Vevey (FOSC du 26. 5. 1975, p. 1434); terrassements, maçonnerie, etc. L'administrateur Auguste Nicolier, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Jacques Guex, de Saint-Légier-La Chiésaz, à Jongny, est administrateur signant collectivement à deux.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

10 septembre 1982

Marcel Cresto, à Yverdon-les-Bains, installations électriques, etc. (FOSC du 28. 4. 1970, p. 965). L'atelier de la rue des Peupliers est supprimé. Adresse: rue d'Orbe 4.

Wallis - Valais - Vallesse**Büro Brig**

10. September 1982

Ady Lauber, Armierungen, in Täsch (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1968, S. 1560). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

10. September 1982

Schreineri Peter Zenhäusern, in Bürchen. Inhaber dieser Firma ist Peter Zenhäusern, von und in Bürchen. Betrieb einer Schreinerei.

10. September 1982

Zenhäusern-Sport, in Bürchen. Inhaber dieser Firma ist Peter Zenhäusern, von und in Bürchen. Betrieb eines Sportgeschäftes.

10. September 1982

A. Perren-Barberini AG, Photo, in Zermatt (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1970, S. 1660). Alice Perren, geborene Barberini, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

10. September 1982

Balfin AG, in Grächen. Laut Statuten vom 1. 2. 1980 und 7. 9. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf und Verkauf von Uhren, Schmuck, Souvenirartikeln aller Art sowie Handel mit allen einschlägigen Waren und Artikeln verwandter Branchen. Beteiligung an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck. Auf das Grundkapital von Fr. 280 000, eingeteilt in 280 Namenaktien zu Fr. 1000, sind Fr. 62 000 einbezahlt. Publikationsorgan für die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen ist das SHAB, für alle übrigen das Amtsblatt des Kantons Wallis. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Theo Kalbermatter, von und in St. Niklaus, Präsident, und Peter Walter, von und in Grächen, Vizepräsident. Zum Geschäftsführer ist ernannt worden: Egon Walter, von und in Grächen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident.

Bureau de St-Maurice

10 septembre 1982

Gonset Nouveautés SA, à Monthey, (FOSC du 21. 4. 1981, p. 1219). Signature collective à deux est conférée au fondé de pouvoirs Hans Buchmüller, de Brittnau, à Yverdon-les-Bains.

10 septembre 1982

Mon Moulin SA, à Charraz, spécialités du Valais (FOSC du 23. 12. 1981, p. 4038). Radiation des administrateurs démissionnaires Edouard Morand et Roland Darbellay et de leurs signatures. Louis Morand, jusqu'ici membre, est vice-président. Nouveau président: Jean Gay, de Finhaut et Sion; nouveau membre: Philippe Orsat, de Martigny, les deux à Martigny. Signatures collectives à deux des administrateurs.

Bureau de Sion

10 septembre 1982

Progestion S.A., à Sion, traitement électronique d'informations (FOSC du 14. 9. 1981, no 212, p. 2918). Bernard Deslarzes, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Conseil d'administration actuel: André-Michel Moulin, de Volleège, à Conthey, président; Jean-Marc Sermier, d'Arbaz, à Conthey, secrétaire, et Herbert Mévillot, de et à Sion. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

10 septembre 1982

Herrmann Jean, à Sierre, bar Pigalle (FOSC du 11. 11. 1980, no 268, p. 3742). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 septembre 1982

Soremat S.A., à Sierre, immeubles (FOSC du 8. 1. 1981, no 4, p. 59). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Sion, par suite de transfert du siège social à Genève (FOSC du 6. 9. 1982, p. 2886).

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

7 septembre 1982

AMCM, Atelier mécanique construction moules S.A., à Fleurier (FOSC du 30. 3. 1982, no 74, p. 1002). Giancarlo Arosio, administrateur-délégué et président, a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs Ferdinand Meyer et André Sutter, déjà inscrits.

Bureau de Neuchâtel

10 septembre 1982

Dernier Batz S.A., à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 24. 9. 1979, no 223, p. 3042). La signature de l'administrateur démissionnaire Henri Rivier est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Francis Golay, du Chenit, à Hauterive. Pierre-André Kunz, président, est actuellement domicilié à Neuchâtel.

10 septembre 1982

Passage Maximilien de Meuron S. a. r. l., à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 27. 5. 1982, no 120, p. 1715). Pierre-André Kunz, gérant, est actuellement domicilié à Neuchâtel.

10 septembre 1982

Eddy Walker, à Saint-Blaise, boulangerie-pâtisserie tea-room (FOSC du 8. 10. 1965, no 235, p. 3152). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 septembre 1982

Transcaravan S.A., précédemment à St-Blaise, transport de caravanes, ainsi que toutes activités en rapport avec son but, etc. (FOSC du 18. 4. 1973, no 91, p. 1092). Le siège social est transféré à Marin, commune de Marin-Epagnier. Statuts modifiés en conséquence le 13. 8. 1982. Locaux: Vergers des Fontaines 3.

Genf - Genève - Ginevra

8 septembre 1982

Parfumerie Debora, T. Leone, à Genève, rue Sismondi 15. Chef de la maison: Tonino Leone, d'Italie, à Genève. Commerce d'articles de parfumerie et produits de beauté.

8 septembre 1982

Publicium, Mme Godet, à Meyrin, agence de publicité (FOSC du 14. 2. 1980, p. 514). Nouveau siège: Lancy, Grand-Lancy, avenue du Curé-Baud 47. Stéphane Godet, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Meyrin.

8 septembre 1982

«Service de Formation et de Développement» Charles Levinson, à Genève (FOSC du 27. 12. 1967, p. 4233). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 septembre 1982

Allbut, Mme U. Perret, à Avully, commerce d'accessoires pour automobiles (FOSC du 5. 9. 1978, p. 2770). Nouvelle adresse: route d'Avully 20.

8 septembre 1982

Clean-Service, Vouant et Limmois, à Vernier, Les Avanchets, rue de la Croix-du-Levant 8, société en nom collectif qui a commencé le 1. 9. 1982. Associés: Jacques Vouant, de Chancy, à Genève, et Jean-Claude Limmois, de France, à Vernier; lesquels signent collectivement à deux. Entreprise générale de nettoyage.

8 septembre 1982

Aloma SA, à Genève, exécution de travaux d'imprimerie (FOSC du 6. 5. 1980, p. 1523). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 18. 8. 1982.

8 septembre 1982

Dar Alturath SARL, à Genève, édition et distribution de toutes publications en langue arabe (FOSC du 23. 7. 1980, p. 2473). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 18. 8. 1982.

8 septembre 1982

Beekman Instruments International SA, à Genève (FOSC du 30. 10. 1981, p. 3406). Statuts modifiés le 27. 7. 1982 sur un point non soumis à l'inscription.

8 septembre 1982

Société Immobilière rue Massot No 3, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 9. 1981, p. 2830). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 111 000 par l'émission de 610 actions de fr. 100 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 61 000. Capital: fr. 111 000, entièrement libéré, divisé en 1110 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 10. 8. 1982.

8 septembre 1982

Laboratoire Riotton SA, à Genève, laboratoire d'analyses médicales (FOSC du 25. 5. 1982, p. 1686). Statuts modifiés le 12. 8. 1982 sur un point non soumis à l'inscription.

8 septembre 1982

Tradeco Limited, Nassau, succursale de Meyrin, à Meyrin (FOSC du 5. 5. 1982, p. 1435). Objet particulier de la succursale: coordination et supervision des différents bureaux et des activités commerciales de la société hors de Suisse.

8 septembre 1982

CITS SA, à Genève, participations dans toutes sociétés offrant des services dans les domaines des télécommunications, etc. (FOSC du 9. 7. 1980, p. 2135). Peter M. Hermon, de Grande-Bretagne, à Wentworth (GB), est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

8 septembre 1982

DS Direct-Service SA, à Genève, achat et vente de marchandises, etc. (FOSC du 7. 1. 1981, p. 46). Michel Schneider, Dominique Perraud et Gérard Perraud ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

8 septembre 1982

Firmenlch SA, à Genève, fabrication et vente de parfums et d'arômes naturels, etc. (FOSC du 28. 1. 1982, p. 299). Procuration collective à deux a été conférée à Ivon Flament, de Belgique, à Lancy.

8 septembre 1982

G.A. Les Gérants Associés SA, à Genève, gestion et administration de fonds et de fortunes, etc. (FOSC du 4. 3. 1982, p. 691). Raymond Blanchut n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Claude Greder, de et à Genève, président; Pierre Christodoulidis, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire; Raymond Nicolet, de Mont-Tramelan, à Lancy, et Jean-Pierre Delaloye; lesquels signent collectivement à deux.

8 septembre 1982

SSGI Société de Surveillance Générale Immobilière J. Ed. Kramer SA, à Genève (FOSC du 27. 7. 1982, p. 2436). Henri Schmitt (décédé) et Jean-Jacques Fivaz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

8 septembre 1982

Sugari SA, à Genève, négoce international de tous produits (FOSC du 16. 2. 1982, p. 512). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 250 000 par l'émission de 200 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 1. 9. 1982. Signature individuelle a été conférée à François Jaudel, de France, à Genève, directeur.

8 septembre 1982

Classic Xenia SA, à Genève, rue de la Tour-de-l'Île 4, chez Fiduciaire Fidulex SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 9. 1982. But: achat et vente de chaussures et de tous articles de cuir en dehors de Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Arlette Sonsino, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

8 septembre 1982

FDS Fast Digital Systems SA, à Chavannes-de-Bogis (FOSC du 10. 7. 1979, p. 2208). Nouveau siège: Onex. Adresse: route de Chancy 134. Statuts originaires du 6. 6. 1979, modifiés le 23. 8. 1982. But: développement et commercialisation de tous instruments électroniques digitaux et analogues; commerce de tous articles ou composants dans le domaine de l'électronique en général ou des branches s'y rattachant; acquisition, vente, commercialisation de tous brevets et licences. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Hochstetter, de Genève, à Carouge, administrateur unique avec signature individuelle.

8 septembre 1982

Marksmen Investment Management SA, à Genève, rue du Nant 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 8. 1982. But: gestion de fortunes et de biens, conseils notamment en matière financière, commerciale et fiscale, gestion et représentation de sociétés notamment dans le domaine de l'assurance, prise de participations. Capital: fr. 200 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, et 1000 actions de fr. 100 toutes nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Julian Jakobi, de Grande-Bretagne, à Monaco, président; Eliahou Zilkha, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

8 septembre 1982

Prorad SA, au Grand-Saconnex, chemin François-Lehmann 15. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 9. 1982. But: promotion et organisation de spectacles et manifestations, location d'appareils «audio» et prestation de services dans le domaine radiophonique. Capital: fr. 50 400, entièrement libéré, divisé en 504 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Francis Rivollet, de Choulex, à Corseaux, président; Daniel Hofmann, de Zurich, à Morges, vice-président, et Patrice Matthey, de Savagnier, à Montreux, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

Jura - Jura - Giura**Bureau de Delémont**

10 septembre 1982

Carrosserie Kohler SA, à Soyhières (FOSC du 11. 12. 1981, no 288, p. 3898). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement définitif du président 11 du Tribunal du district de Delémont de 9 juin 1982.

Bureau de Porrentruy

9 septembre 1982

Crédit Suisse, succursale de Porrentruy, (FOSC du 17. 8. 1981, no 188, p. 2638), société anonyme, avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux est conférée à Dr Hans-Ulrich Doering, d'Appenzell, à Zurich.

9 septembre 1982

Broquet S.A., Au Pavillon de la Mode, à Porrentruy, l'achat et la vente de marchandises textiles, etc. (FOSC du 4. 3. 1980, no 53, p. 728). Léon Broquet, jusqu'ici président a démissionné; sa signature est radiée. Germain Stadelmann, jusqu'ici secrétaire devient président; Marie-Thérèse Stadelmann, jusqu'ici membre devient secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

316841. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1982.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Seifen. (Int. Kl. 3)

BOUNS

316842. Date de dépôt: 8 février 1982.
Jean Schenk, Victoriastrasse 36, 3084 Wabern. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LE CREPON

316843. Date de dépôt: 8 février 1982.
«Sonano» Dühlmg & Nguyen, 58, rue de Carouge, 1205 Genève. - Fabrication.

Parfumerie, cosmétiques. (Cl. int. 3)

EVORELLE

316844. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1982.
Mueller Brass Co., 1925 Lapeer Avenue, Port Huron (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191997. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1982 an.

Geschmiedete Lötfittinge aus Kupfer. (Int. Kl. 6)

STREAMLINE

316845. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1982.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zug. - Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 30)

ARIA

316846. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1982.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zug. - Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 30)

SOLERA

316847. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1982.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zug. - Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 30)

WAVE

316848. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1982.
Franz Hübler AG, Hofwiesenstrasse 207, 8057 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Zahn- und Mundpflegemittel. (Int. Kl. 3)

SILICEASAN

316849. Date de dépôt: 11 février 1982.
Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 18 août 1981.
Metal Closures Limited, Bromford Lane, West Bromwich (West Midlands, Staffordshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Fermetures, bouchons et capsules, tous ces produits entièrement ou partiellement en matières plastiques à utiliser sur les bouteilles et autres récipients. (Cl. int. 20, 21)

DUET

316850. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1982.
Chloride Group Public Limited Company, 52, Grosvenor Gardens, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Elektrische Apparate zur Stromversorgung, elektrische Batterien sowie Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren. (Int. Kl. 9)

EXIDE

316851. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1982.
Blue Bell, Inc., One Southern Life Center, 301 North Elm Street, Greensboro (Nord-Karolina, USA). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel aller Art, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. (Int. Kl. 25)

AMCO

316852. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1982.
Cooper Industries, Inc., First City Tower, Suite 4000, Houston (Texas, USA). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 190377 von Kirsch Company, Sturgis (USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1982 an.

Tragschienen für bewegliche Schilder, Schirme, Vorhänge und Draperien. (Int. Kl. 6, 20)

ARCHITRAC

316853. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1982.
Enil Schenker AG, Stauwehrstrasse 34, 5012 Schönenwerd. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 193296. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1982 an.

Zugband für Lamellenraffstoren. (Int. Kl. 22)

TEXBAND

316854. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1982.
The J.M. Ney Gold Ltd., Spalering 127, 4055 Basel. - Fabrikation und Handel.

Zahntechnische Dentalprodukte. (Int. Kl. 5, 10)

NEY-DENTAL

316855. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1982.
Dr. Spirig AG, pharmazeutische Präparate, im Guggeleracker 434, 4622 Egerkingen; Korrespondenzadresse: Postfach 801, 4601 Olten. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 192192 von Dr. H. Spirig, chem.-pharm. Präparate, Olten. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Februar 1982 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

AKNEFUG

316856. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1982.
Dr. Spirig AG, pharmazeutische Präparate, im Guggeleracker 434, 4622 Egerkingen; Korrespondenzadresse: Postfach 801, 4601 Olten. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 192193 von Dr. H. Spirig, chem.-pharm. Präparate, Olten. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Februar 1982 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

PREMANDOL

316857. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1982.
Dr. Spirig AG, pharmazeutische Präparate, im Guggeleracker 434, 4622 Egerkingen; Korrespondenzadresse: Postfach 801, 4601 Olten. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 193140 von Dr. H. Spirig, chem.-pharm. Präparate, Olten. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Februar 1982 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

UNDOSAL

316858. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1982.
Dr. Spirig AG, pharmazeutische Präparate, im Guggeleracker 434, 4622 Egerkingen; Korrespondenzadresse: Postfach 801, 4601 Olten. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 195298 von Dr. H. Spirig, chem.-pharm. Präparate, Olten. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Februar 1982 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

HEXACORTON

316859. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1982.
Cannon Rubber Limited, Ashley Road, Tottenham, London (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Ganz oder hauptsächlich aus Gummi oder Kunststoff hergestellte Matten. (Int. Kl. 27)

CANNON

316860. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1982.
Henning Staehr, Rungsted Strandvej 84, B., Rungsted Kyst (Dänemark). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189909. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Dezember 1981 an.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)

INEX

316861. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1982.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 191888. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Februar 1982 an.

Vitaminpräparate von antineuritischer, detoxifizierender und kardiotonischer Wirkung. (Int. Kl. 5)

BENEXOL ROCHE

316862. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1982.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 191889. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Februar 1982 an.

Vitaminpräparate von antineuritischer, detoxifizierender und kardiotonischer Wirkung. (Int. Kl. 5)

COBENEXOL ROCHE

316863. Date de dépôt: 17 février 1982.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 238631. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 février 1982.

Agents de lavage synthétiques, du genre du savon sous forme solide (non liquide) pour le ménage et la lessive; préparations pour dégraisser et abraser. (Cl. int. 3)

TIDE

316864. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1982. Girol Aktiengesellschaft, Neufrankengasse 6, 8004 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191083. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Februar 1982 an.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

NEURAGRIPPOL

316865. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1982. Vereinte Drahtwerke AG (Tréfileries Réunies S.A.) (Trafilerie Riunite S.A.) (United Wire Works Ltd.), Neumarktstrasse 33, 2503 Biel. - Fabrikation und Handel.

Diamant-Polierpaste. (Int. Kl. 3)

BIDUMANT

316866. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1982. Siegfried Aktiengesellschaft, untere Brühlstrasse 4, 4800 Zofingen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 190802. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Februar 1982 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische, wissenschaftliche Zwecke, kosmetische Produkte, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

FROPHOS

316867. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1982. Siegfried Aktiengesellschaft, untere Brühlstrasse 4, 4800 Zofingen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 190804. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Februar 1982 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische, wissenschaftliche und kosmetische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, kosmetische Produkte, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

CALMITOL

316868. Date de dépôt: 15 février 1982. E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 242919. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 février 1982.

Préparations stéroïdes pharmaceutiques sur ordonnance médicale. (Cl. int. 5)

VOLONIMAT

316869. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1982. Prioritätsanspruch: USA, 27. August 1981. Firesafe Products Corp., 40 East 29th Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Feuerbeständiges Textilmaterial. (Int. Kl. 9, 24)

SANDEL

316870. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1982. Chemap AG, alte Landstrasse 415, 8708 Männedorf. - Fabrikation und Handel.

Filter zur Trennung von Feststoffen, Flüssigkeiten und Gasen. (Int. Kl. 7, 11)

FUNDABAC

316871. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1982. Egli & Co. Corsetfabrik AG Brüttisellen, 8306 Brüttisellen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 190890. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1982 an.

Büstenhalter, Schlüpfer, Korsette und Korsetlette. (Int. Kl. 25)

DILA

316872. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1982. Sarna Kunststoff AG, 6060 Sarnen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 194200. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1982 an.

Hartschaum. (Int. Kl. 17)

SARNACEL

316873. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1982. Sarna Kunststoff AG, 6060 Sarnen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 194201. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1982 an.

Beschichtete Gittergewebe. (Int. Kl. 17)

SARNAFIL

316874. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1982. Sarna Kunststoff AG, 6060 Sarnen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 194203. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1982 an.

Schaumstoffe. (Int. Kl. 17)

SARNAPOR

316875. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1982. Sarna Kunststoff AG, 6060 Sarnen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 194205. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1982 an.

Beschichtete Gewebe. (Int. Kl. 17, 24)

SARNATEX

316876. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1982. McCormick & Company, Incorporated, 11350 McCormick Road, Hunt Valley (Maryland, USA). - Fabrikation und Handel.

Saucen aller Arten, Mischungen für die Zubereitung von Kuchen und Saucen; Pickles, Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Gewürze, konserviertes Gemüse, Mais, Fleischkonserven. (Int. Kl. 29, 30)

TIO SANCHO

316877. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1982. Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 22. September 1981.

Helmut Rödler KG, Rödlerstrasse, Flörsheim-Dalsheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Präparate für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)

RÖCOLOMIN

316878. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1982. Schering Corporation, Galloping Hill Road, Kenilworth (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

LYSMUCOL

316879. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1982. Jhirmack Enterprises, Inc., 4350 Caterpillar Road, Redding (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Mittel zum Schutz, zur Behandlung und zur Pflege der Haare, einschliesslich Haarfarben, Haarönungen, Bleichmittel für die Haare, Dauerwellenpräparate und Haarwaschmittel; Parfümerien, Seifen sowie kosmetische Produkte aller Art. (Int. Kl. 3)

JHIRMACK

316880. Date de dépôt: 12 février 1982. Beauverd & Cie, 54, rue de Lausanne, 1202 Genève. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 190102 de Beauverd & Métra, société anonyme, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 février 1982.

Laines, cotons et soies à tricoter, à broder et à crocheter. (Cl. int. 23)

GRIFFON

316881. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1982. Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4143 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach 1. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189656. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1982 an.

Pharmazeutische Spezialpräparate. (Int. Kl. 5)

SECADENYL

316882. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1982. Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4143 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach 1. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189657. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1982 an.

Pharmazeutische Spezialpräparate. (Int. Kl. 5)

VIHOSTON

316883. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1982. Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4143 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach 1. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189658. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1982 an.

Pharmazeutische Spezialpräparate. (Int. Kl. 5)

VISCLEROL

316884. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1982. Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4143 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach 1. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189660. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1982 an.

Pharmazeutische Spezialpräparate. (Int. Kl. 5)

XERODECAL

316885. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1982. Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4143 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach 1. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 190476. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1982 an.

Pharmazeutische Spezialpräparate. (Int. Kl. 5)

AFRODIN

316886. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1982. Mepha AG, Dornacherstrasse 114, 4143 Neu-Aesch; Postadresse: Postfach 137, 4143 Dornach 1. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 190478. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1982 an.

Pharmazeutische Spezialpräparate. (Int. Kl. 5)

ASTHMADYN

Assurances Générales de France I.A.R.T., Paris

Actif	fr.fr.	Passif	fr.fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	4 683 657 760.—	Capital social	540 000 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	370 498 678.—	Réserves spéciales:	
Autres actions et parts sociales	1 286 899 072.—	Réserves diverses	95 089 299.—
Autres valeurs mobilières	224 730 958.—	Réserves des plus-values nettes à long terme	111 993 926.—
Titres de gage immobilier	220 123 416.—	Réserves pour cautionnements	3 033 375.—
Immeubles	831 187 883.—	Réserves pour fluctuation de change	38 928 971.—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	107 414 034.—	Réserves pour investissements	1 299 793.—
Avoirs en banques bloqués au profit de tiers	2 378 231.—	Réserves pour éventualités diverses	150 383 333.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1 499 423.—	Ecart de réévaluation	173 291 324.—
Avoirs en banques	214 899 516.—	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 238 565 404.—	Réserves pour risques en cours	1 133 457 236.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	107 697 159.—	Réserves mathématiques des rentes en cours	1 486 232 048.—
Dépôts pour réassurances acceptées	384 716 367.—	Réserves pour sinistres à régler	4 959 754 823.—
Prorata d'intérêts et loyers	325 706 985.—	Autres réserves techniques	60 568 174.—
Mobilier et matériel	24 358 654.—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	157 598 095.—
Cautionnements	44 419 434.—	Dépôts pour réassurances cédées	407 386 903.—
Autres actifs	237 875 231.—	Engagements:	
	10 306 628 205.—	Agents	169 666 793.—
		Articles compensateurs:	
		Provision pour pertes et charges	15 263 999.—
		Réserves pour plus-values réinvesties	13 243 963.—
		Provision pour annulations de primes	30 653 746.—
		Emprunts et autres dettes	58 301 627.—
		Autres passifs	632 823 998.—
		Solde du compte de profits et pertes	67 656 779.—
			10 306 628 205.—

Paris, le 29 juillet 1982

Assurances Générales de France I.A.R.T.
Le directeur-adjoint: G. de Raucourt

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



KANTONALBANK VON BERN

4¾% Anleihe 1982-1993 (Oktober)
von Fr. 40 000 000

Staatsgarantie

Zweck	Finanzierung des Aktivgeschäftes
Laufzeit	Längstens 11 Jahre, mit Rückzahlungsmöglichkeit für die Kantonalbank von Bern nach 9 Jahren
Stückelung	Inhabertitel von Fr. 1000.—, Fr. 5000.— und Fr. 100 000.— nominal
Kotierungsantrag	Börsen von Bern und Zürich
Emissionspreis	100,50%
Liberierung	15. Oktober 1982
Zelchungsfrist	22. bis 28. September 1982, mittags

Zeichnungen werden von allen Niederlassungen der Kantonalbank von Bern sowie von andern Banken entgegengenommen, wo auch Zeichnungsscheine erhältlich sind.

4% Mitsubishi Chemical Industries Ltd. 1980-91

Wandelanleihe (Val. Nr. 761.377)

5½% Sanyo Electric Co. Ltd. 1980-90

Wandelanleihe (Val. Nr. 761.335)

4% Sekisui House Ltd. 1982-92

Optionsanleihe (Val. Nr. 760.180,763.218)

In Übereinstimmung mit den neuen japanischen Gesetzesvorschriften (Commercial Code) dürfen die Aktien der drei obgenannten Gesellschaften ab 1. Oktober 1982 nur noch in einer durch 1000 teilbaren Anzahl Aktien ausgestellt und ausgeliefert werden. Die Handelseinheiten werden an den japanischen Börsen entsprechend angepasst.

Bei der Ausübung des Wandel- bzw. Optionsrechts für diese Anleihen kann daher ab 1. Oktober 1982 ebenfalls nur noch eine durch 1000 teilbare Anzahl Aktien zur Verfügung gestellt werden.

Allfällig anfallende Spitzen werden verkauft und der Erlös den Begünstigten in bar gutgeschrieben.

Basel/Zürich, den 22. September 1982

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft Schweizerische Kreditanstalt

Sunstar-Holding AG, Liestal

Die heutige Generalversammlung hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1981/82 auf den Inhaberaktien eine Dividende von 6¼% auszuschütten.

Der Dividendencoupon Nr. 14 wird wie folgt ausbezahlt:

Fr. 65.—	brutto
./.	Fr. 22,75 35% Verrechnungssteuer
d. h.	Fr. 42,25 netto

Die Coupons können ab 1. Oktober 1982 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen folgender Banken eingelöst werden:

Basellandschaftliche Kantonalbank
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt

Ferner werden für das Geschäftsjahr 1981/82 Hotelbons in der Höhe von 2% des Nominalwertes der Aktien abgegeben. Die Hotelbons können vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1982 bei unserem Sitz in Liestal bezogen werden. Als Legitimation ist die Dividenden-Gutschriftsanzeige der Bank einzureichen.

Liestal, den 21. September 1982

Der Verwaltungsrat

Schweizerischer Bankverein
Société de Banque Suisse
Società di Banca SvizzeraNachrangige Anleihe 1980-2000 von Fr. 100 000 000
mit variablem Zinssatz

(Val. Nr. 89 872)

In Übereinstimmung mit Ziffer 2 der Anleihebedingungen wurde der Zinssatz für die Jahresperiode vom 25. September 1982 bis 25. September 1983 (Coupon Nr. 3) auf 5% festgelegt.

Coupon Nr. 2 der Obligationen kann zum Satze von 6¼% ab 25. September 1982 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen unserer Bank eingelöst werden.

Basel, 22. September 1982

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Metallwaren-Holding AG, Zug

Dividendenzahlung

Laut Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 18. September 1982 wird für das Geschäftsjahr 1981/82 eine Dividende von brutto Fr. 20.— pro Aktie ausgerichtet.

Der Coupon Nr. 27 kann ab 20. September 1982 unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit netto Fr. 13.—

bei folgenden Zahlstellen eingelöst werden:

Zuger Kantonalbank
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank

Zug, den 18. September 1982

Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Fiesch-Eggishorn AG

Dividendenzahlung

An der Generalversammlung vom 19. Juni 1982 wurde beschlossen, für das Geschäftsjahr 1981 eine Dividende von 5% = Fr. 25.- pro Aktie auszuzahlen.

Die Bezahlung erfolgt mit Abzug der Verrechnungssteuer von 35% ab sofort durch die Schweizerische Bankgesellschaft, Brig, gegen Vorweisen von Coupon Nr. 6.

Der Verwaltungsrat

Librairie Payot SA, Lausanne

Convocation à la 59e assemblée générale ordinaire des actionnaires

le lundi 4 octobre 1982, à 18 h., à l'Hôtel de la Paix, avenue Benjamin-Constant 5, 1er étage, salon no 5, Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice 1981/1982.
2. Rapport de l'organe de contrôle, la Société Fiduciaire Suisse, du 24 août 1982.
3. Approbation du bilan au 31 mai 1982 et du compte de profits et pertes de l'exercice 1981/1982.
4. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion et à l'organe de contrôle pour son mandat.
5. Répartition du bénéfice de l'exercice 1981/1982.
6. Nominations au conseil d'administration.
7. Désignation de l'organe de contrôle pour l'exercice 1982/1983.
8. Divers.

22 septembre 1982

Librairie Payot SA:
Le président du conseil d'administration

Société Immobilière Malagnou Genève «A»

Messieurs les actionnaires de la Société Immobilière Malagnou Genève «A» sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 13 octobre 1982, à 11 h., à la salle de réunions de La Genevoise, avenue Eugène-Pittard 16, à Genève, avec

l'ordre du jour suivant: Election d'un administrateur.

Pour le conseil d'administration
de la SI Malagnou Genève «A»
Le président: Carlo Sinigaglia

Bureau d'architecture et d'ingénieur SA Fribourg

Les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

mercredi le 6 octobre 1982, à 9 h., à l'étude de Me Jean Schmutz, notaire, place de la Gare 36, 1700 Fribourg.

Ordre du jour: Dissolution de la société.

La feuille de présence sera établie dès 8 h. 45. Les actionnaires seront admis à l'assemblée générale sur présentation des actions ou d'un certificat de dépôt bancaire.

Le conseil d'administration

Arthor SA

Messieurs les actionnaires de la société Arthor SA sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le 5 octobre 1982, à 9 h., dans les locaux de la société Revisiana, rue du Rhône 92, à Genève.

Objet: Examen de la situation de la société.

L'administration

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979-1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables sur le compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Répartition annuelle 1981-1982 du revenu net des fonds de placement

Japac Fund

(Numéro de valeur 277540)

a. Du revenu net contre remise du coupon no 3

1. Aux porteurs de parts domiciliés en Suisse
Fr.s. 0.50 montant brut par part
/. Fr.s. 0.175 impôt anticipé 35%
Fr.s. 0.325 montant net par part

2. Aux porteurs de parts non domiciliés en Suisse, contre remise d'une déclaration bancaire (affidavit)
Fr.s. 0.50 montant net par part

b. Des gains en capital contre remise du coupon no 4

- Fr.s. 1.— net par part, montant exonéré de l'impôt anticipé

Seapac Fund

(Numéro de valeur 277541)

Contre remise du coupon no 2

1. Aux porteurs de parts domiciliés en Suisse
Fr.s. 4.50 montant brut
/. Fr.s. 1.575 impôt anticipé 35%
Fr.s. 2.925 montant net par part

2. Aux porteurs de parts non domiciliés en Suisse, contre remise d'une déclaration bancaire (affidavit)
Fr.s. 4.50 montant net par part

Les dividendes sont payables dès le 27 septembre 1982.

Domiciles de paiement: MM. Lombard, Odler & Cie, Genève.

Direction:
Gérfonds SA
rue de la Corrairie 11
1204 Genève

City Carburol SA, Bironico

Pagamento dividendo

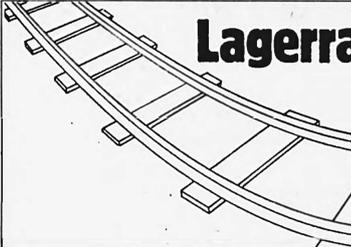
Si avvisano i Signori azionisti che giusta la deliberazione dell'assemblea generale ordinaria tenutasi il 15 settembre 1982, il dividendo per l'esercizio 1981 è stato fissato in fr. 5.— per ogni azione di nominali fr. 100.— (netto fr. 3.25).

Il pagamento avverrà immediatamente contro presentazione della cedola n. 20 presso:

la cassa della sede di Bironico
le banche Credito Svizzero e
Unione di Banche Svizzere

6804 Bironico, il 16 settembre 1982

Il consiglio di amministrazione



Lagerraum ca. 1500 m²

Wir vermieten per sofort oder nach Übereinkunft in Basel an hervorragender Verkehrslage Lager- raum ca. 1500 m² mit Ausseerampen und Geleise- anschluss. Die Hallen können auch in kleineren Teil- parzen vermietet werden. Lagerregale und Stapler sind vorhanden. Nach Absprache kann auch eine Bewirtschaftung unsererseits erfolgen.
Da wir aus technischen Gründen umdisponieren müssen, bieten wir Ihnen dies alles zu ausser- ordentlich günstigen Konditionen.
Interessenten melden sich bitte unter Chiffre R03-519711 an Publicitas, 4010 Basel.



Baugrafik
Baubeschriftungen
Schilder
Industriegravuren
Bijouteriegravuren
Sport- und Ehrenpreise
Stempelapparate
Gummistempel
Golddruckstempel

20% Einlösewert
auf Gravuren jeder Art

D. Hakios Stempel-Gravuren
5630 Buttwil 057/44 35 50
Sonnhalde 261

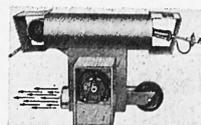
Zu verkaufen

Magnetkonten-Computer Philips P 320

mit Software für Lebensmittel- und Weingrosshandel (Wein- und Alkoholbuchhaltung)

Auskünfte unter Tel. 031 26 06 61

Heissluft-Erzeuger



Propangas-Speisung

In der Schweiz seit 20 Jahren verkaufte Apparate.

Wir suchen noch ein- lige Wiederverkäufer.

Kemag SA, rue Bautte 16, 1201 Genf

Dr. A. Müller

Ihr Stützpunkt im Kanton Zug

- Restrukturierung von Industrie- betrieben
- Temporäres Management
- Domizile
- Verwaltungen

Tel. 042 41 11 30
6312 Steinhausen/Zug

Vertreter

bei Eisenwarenhandlungen und Schlüsselerservice seit Jahren erfolg- reich eingeführt, übernimmt lukra- tive Zusatzvertretung.

Ganze deutsche Schweiz. Provi- sionsbasis.

Offerten unter Chiffre U 05-301765, an Publicitas, 3001 Bern.

Zu verkaufen
Occasions-
Buchungsmaschine
Ruf Intrakont
mit neuwertigem
Pult.

Tel. 056 26 45 63

Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. Feuerschutz Datenschränke

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Kon- ditionen, gemäss den neuesten Versiche- rungsbedingungen. Auch Vermietungen

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt
Jedes Modell sofort lieferbar.
Lieferung gratis vor das Haus.
Proftecor AG, Weststrasse 78, 8036 Zürich
Tel. 01 462 70 20 oder Tel. 01 53 00 18